



**UNJONI EWROPEA**

**IL-PARLAMENT EWROPEW**

**IL-KUNSILL**

**Brussell, 6 ta' Novembru 2019  
(OR. en)**

**2017/0048 (COD)**

**PE-CONS 81/19**

**STATIS 38  
COMPET 375  
IA 143  
CODEC 1031**

**ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

**Suġġett:** **REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-  
istatistika Ewropea tan-negozju, li tħassar 10 atti legali fil-qasam tal-  
istatistika tan-negozju**

**REGOLAMENT (UE) 2019/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta'**

**dwar l-istatistika Ewropea tan-negozju,**  
**li thassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negozju**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew<sup>1</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C 77, 1.3.2018, p. 2

<sup>2</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2019 [(ĠU ...)/(għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)] u deċiżjoni tal-Kunsill ta' ....

Billi:

- (1) L-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-informazzjoni tal-istatistika dwar l-attivitajiet ekonomiċi tan-negozji tal-Istati Membri sa issa kienu ibbażati fuq għadd ta' atti legali individwali. Dawk l-atti legali jkopru statistika tan-negozju li hi strutturali u fuq żmien qasir, l-istatistika dwar il-produzzjoni, il-kummerċ intra-Unjoni u extra-Unjoni tal-oġġetti u tas-servizzi, l-affiljati barranin, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż), l-innovazzjoni u l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u l-kummerċ elettroniku. Barra minn hekk, kien għe stabbilit qafas komuni għar-registri tan-negozju b'finijiet ta' statistika fl-Unjoni bir-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.
- (2) Din l-istruttura, ibbażata fuq atti legali individwali, la tipprovdi l-konsistenza meħtieġa fost l-oqsma individwali tal-istatistika u lanqas tippromwovi approċċ integrat għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika tan-negozju. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-istatistika Ewropea tan-negozju tkopri wkoll l-istatistika dwar ir-R&Ż fis-setturi tal-edukazzjoni għolja, tal-gvern u s-settur privat mingħajr skop ta' qligħ. Jenħtieġ li jiġi stabbilit qafas legali komuni biex jiżgura l-konsistenza fost l-istatistika Ewropea tan-negozju u biex teħfief l-integrazzjoni tal-proċessi tal-istatistika korrispondenti.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 177/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 li jstabbilixxi qafas komuni għar-registri kummerċjali għall-finijiet tal-istatistika u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2186/93 (ĠU L 61, 5.3.2008, p. 6).

- (3) Proċessi tal-istatistika integrati aħjar u bbażati fuq prinċipji tal-metodoloġija, definizzjonijiet u kriterji tal-kwalità komuni għandhom iwasslu għal statistika armonizzata dwar l-istruttura, l-attivitajiet ekonomiċi, it-tranzazzjonijiet u l-prestazzjoni tas-settur tan-negozju fl-Unjoni li tilhaq il-livell ta' rilevanza u dettall meħtieġa biex tissodisfa l-htigijiet ta' min jużaha.
- (4) Ir-Registru EuroGroups huwa intiż li jiżgura li l-gwida tal-Unjoni, bħar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE<sup>1</sup>, li hija ta' rilevanza għall-istatistika Ewropea tan-negozju, tista' tkun segwita b'mod aktar effettiv, b'mod partikolari fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-intrapriżi awtonomi kif definiti fl-Artikolu 3 ta' dik ir-Rakkomandazzjoni. Tali gwida tal-Unjoni hija meħtieġa biex trawwem iċ-ċertezza legali u l-prevedibbiltà tan-negozju u toħloq kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) ibbażati fl-Unjoni.

---

<sup>1</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 124/36, 20.5.2003, p. 36) (mhux disponibbli bil-Malti).

- (5) Il-linji gwida internazzjonali, bhall-Manwal ta' Frascati, li jikkonċerna l-istatistika tar-R&Ż, u l-Manwal ta' Oslo, li jikkonċerna d-data tal-innovazzjoni, u ftehimiet internazzjonali adottati min-Nazzjonijiet Uniti, l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (OECD), il-Fond Monetarju Internazzjonali u organizzazzjonijiet internazzjonali u sopranazzjonali oħra, għandhom rilevanza għall-istatistika Ewropea tan-negozju. Sa fejn ikun possibbli, dawn il-gwidi jenħtieġ li jiġu segwiti għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika tal-Unjoni u fil-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju, biex ikun żgurat li l-istatistika tal-Unjoni tkun komparabbli ma' dik li jikkompilaw is-shab internazzjonali ewlenin tal-Unjoni. Madankollu, l-istandards, il-ftehimiet u l-linji gwida tal-Unjoni jenħtieġ li jiġu applikati konsistentement meta tingabar data għall-istatistika Ewropea tan-negozju dwar it-temi tal-inputs tar-R&Ż u l-Innovazzjoni.
- (6) Il-piż amministrattiv fuq in-negozji, b'mod partikolari fuq SMEs, jenħtieġ li jkun kemm jista' jkun limitat, filwaqt li sa fejn ikun possibbli jitqiesu sorsi oħra tad-data li mhumiex stharrig. Biex jittaffa l-piż minn fuq l-intraprizi jenħtieġ li jkunu jistgħu jiġu stabbiliti rekwiżiti differenti tad-data skont id-daqs u l-importanza tal-ekonomiji tan-negozju tal-Istati Membri.

- (7) Il-Vizjoni 2020 tas-Sistema Ewropea tal-Istatistika (ESS) iddikjarat li d-data jenħtieġ li tintuża fid-dominji kollha tal-istatistika biex jiġu analizzati aħjar il-fenomni emergenti (eż. il-globalizzazzjoni) u biex il-politiki ta' impatt kbir tal-UE ikunu jistgħu jinqadew aħjar. Il-produzzjoni ta' data jenħtieġ li tkun ibbażata fuq proċessi tal-istatistika tal-ESS li jkunu sodi u effiċjenti. Il-kamp tal-applikazzjoni usa' tal-qafas legali komuni għall-istatistika tan-negozju jenħtieġ li jippermetti li ssir integrazzjoni ta' proċessi ta' produzzjoni interdependenti li jieħdu minn diversi sorsi.
- (8) Il-Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ adottat skont id-Deċiżjoni Nru 1297/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>, li tħaddem mill-2009 sal-2013, kellu l-għan li jgħin biex tadatta l-istatistika relatata man-negozju u mal-kummerċ għall-htigijiet il-ġodda tad-data u li jaġġusta s-sistema għall-produzzjoni tal-istatistika tan-negozju. Il-konkluzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw minn dak il-programm rigward il-prijoritajiet u s-settijiet il-ġodda tal-indikaturi, ir-razzjonalizzazzjoni tal-qafas tal-istatistika relatata man-negozju, it-titjib fl-effiċjenza tal-produzzjoni tal-istatistika dwar in-negozju u l-kummerċ u l-immodernizzar tal-istatistika tal-kummerċ intra-Unjoni ta' oġġetti jenħtieġ li jissarrfu f'dispożizzjonijiet legalment vinkolanti.

---

<sup>1</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1297/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ (MEETS), (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 76).

- (9) Hemm bżonn approċċ aktar flessibbli fi hdan il-qafas tal-istatistika Ewropea għan-negozju biex jippermetti adattamenti għall-iżviluppi metodoloġiċi u rispons f'waqtu għall-htigijiet emergenti u ġustifikati ta' min juża d-data li jirriżultaw mill-ambjent ekonomiku li qed jinbidel u mill-globalizzazzjoni u l-kumplessità dejjem akbar tal-panorama tan-negozju. Jenhtieg li dawn l-adattamenti futuri jkunu appoġġati b'analizi adegwata tal-ispejjeż u l-benefiċċji u li r-rekwiżiti l-godda tad-data li jirriżultaw ma jimponux spiża jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti.
- (10) Ir-rwol tar-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u tar-reġistru EuroGroups bhala infrastruttura bażika għall-ġbir u għall-kompilazzjoni ta' data għall-istatistika Ewropea tan-negozju jenhtieg li jitjeb. Ir-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju jenhtieg li jintużaw bhala s-sors ewlieni ta' informazzjoni għall-analizi tal-istatistika tal-popolazzjoni tan-negozju u tad-demografija tagħha, għad-definizzjoni tal-popolazzjoni tal-istħarrig u biex tiġi stabbilita l-kollegament mas-sorsi tad-data amministrattiva.
- (11) Biex ikun żgurat ir-rwol tar-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u tar-reġistru EuroGroups, jenhtieg li jiġi stabbilit u implimentat identifikatur uniku għall-unitajiet rilevanti kollha.
- (12) Jenhtieg li tinkiseb id-delinjazzjoni t-tajba tal-gruppi tal-intrapriżi fir-reġistru EuroGroups b'data affidabbli u f'waqtha billi jintużaw kriterji armonizzati u b'aġġornament regolari tal-informazzjoni dwar ir-rabtiet ta' kontroll bejn l-unitajiet legali li jiffurmaw parti mill-gruppi tal-intrapriżi.

- (13) Biex titjieb l-effiċjenza tal-proċessi ta' produzzjoni tal-istatistika tal-ESS u biex jonqos il-piż tal-istatistika fuq ir-rispondenti, l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika (NSAs) jenħtieġ li jkollhom id-dritt tal-aċċess għar-rekords amministrattivi nazzjonali kollha u li jużawhom, fil-pront u bla hlas, u li jintegraw dawk ir-rekords amministrattivi mal-istatistika, sa fejn ikun meħtieġ għall-iżvilupp, produzzjoni u tixrid tal-istatistika Ewropea tan-negozju, b'konformità mal-Artikolu 17a tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 jipprovdi qafas ta' referenza għall-istatistika Ewropea. B'mod partikolari, jeżiġi konformità mal-prinċipji tal-indipendenza professjonali, l-imparzjalità, l-oġġettività, l-affidabbiltà, il-kunfidenzjalità tal-istatistika u l-kosteffettività.
- (15) Jenħtieġ li jiġu introdotti l-iskambju u l-aċċess għal mikrodata mill-NSAs li jipproduċu l-istatistika tan-negozju u li jhaddmu l-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika, għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika nazzjonali jew Ewropea tan-negozju jew biex tiżdied il-kwalità tal-istatistika Ewropea tan-negozju. Għalhekk l-iskambju tal-mikrodata jenħtieġ li jkun limitat għal każijiet ġustifikati kif xieraq.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data soġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar Statistika tal-Komunità u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164)

- (16) Il-ħolqien ta' sors addizzjonali ta' data bbażat fuq l-iskambju ta' mikrodata dwar l-esportazzjoni intra-Unjoni ta' oġġetti u l-possibbiltà li jintużaw metodoloġiji innovattivi jżidu l-flessibbiltà għall-Istati Membri fil-kompilazzjoni tal-istatistika tagħhom tal-kummerċ intra-Unjoni ta' oġġetti, u b'hekk l-Istati Membri jkunu jistgħu jnaqqsu l-piż tar-rispons fuq in-negozji. Il-finijiet tal-iskambju huwa l-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid effiċjenti tal-istatistika dwar il-kummerċ internazzjonali tal-oġġetti u t-titjib tal-kwalità ta' tali statistika.
- (17) In-negozjar, l-implimentazzjoni u r-reviżjoni tal-ftehimiet kummerċjali u ta' investiment bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi jew multilateralment jirrikjedu li l-informazzjoni meħtieġa tal-istatistika fuq il-flussi kummerċjali tal-Istati Membri ma' pajjiżi terzi tkun disponibbli għall-Kummissjoni.
- (18) Jenħtieġ li tinzamm rabta mill-qrib bejn is-sistema għall-ġbir tal-informazzjoni tal-istatistika u l-formalitajiet fiskali relatati mat-taxxa fuq il-valur miżjud li teżisti fil-kuntest tal-kummerċ tal-oġġetti bejn l-Istati Membri. B'mod partikolari, dik ir-rabta tagħmilha possibbli biex, għall-finijiet tal-istatistika tal-kummerċ intra-Unjoni tal-oġġetti, jiġu identifikati l-esportaturi u l-importaturi u ssir verifika tal-kwalità tal-informazzjoni miġbura.

- (19) Il-moviment transfruntier tal-oġġetti, b'mod partikolari minn jew lejn pajjiżi terzi, huwa soġġett għas-supervizjoni doganali kif previst fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. L-awtoritajiet doganali jzommu jew għandhom aċċess għal informazzjoni jew rekords dwar dan il-moviment. L-informazzjoni jew ir-rekords, li huma relatati mad-dikjarazzjonijiet doganali jew ibbażati fuqhom, jenħtieġ li jintużaw għall-produzzjoni ta' statistika dwar il-kummerċ tal-Unjoni tal-oġġetti.
- (20) Għall-produzzjoni tal-istatistika dwar il-kummerċ internazzjonali tal-oġġetti u biex titjieb il-kwalità ta' dik l-istatistika, jenħtieġ li l-NSAs fl-Istati Membri jiskambjaw data dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-oġġetti li tkun tinvolvi l-awtoritajiet doganali ta' aktar minn Stat Membru wieħed. Biex jiżgura l-komplikazzjoni armonizzata tal-istatistika, jenħtieġ li l-iskambju ta' dik il-mikrodata bejn l-NSAs jkun obligatorju.
- (21) Biex jiggarantixxi l-kwalità u l-komparabbiltà tal-istatistika Ewropea tan-negozju jew il-kontijiet nazzjonali f'konformità mal-kunċetti u l-metodoloġija tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup>, jenħtieġ li jkun jista' jsir skambju ta' data kunfidenzjali bejn l-NSAs tal-Istati Membri kkonċernati, il-banek ċentrali nazzjonali rispettivi tagħhom, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-Kummissjoni (Eurostat) biss għal finijiet ta' statistika.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

<sup>2</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p. 1).

- (22) Biex twettaq il-kompiti tagħha skont it-Trattati, l-aktar il-kompiti relatati mal-funzjonament tas-suq intern, il-Kummissjoni jenhtieg li jkollha informazzjoni shiħa, aġġornata u affidabbli dwar il-produzzjoni tal-oġġetti u tas-servizzi fl-Unjoni u dwar il-flussi tal-kummerċ internazzjonali. L-intrapriži għandhom bżonn din l-informazzjoni wkoll biex jissorveljaw is-swieq tagħhom u d-dimensjoni internazzjonali ta' dawk is-swieq.
- (23) Jenhtieg li l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jippruvaw jissimplifikaw kemm jista' jkun il-ġbir ta' data mingħand in-negozji Ewropej. Jenhtieg li l-NSAs iqisu l-aħħar żviluppi diġitali fil-mument li jistabbilixxu l-istrumenti u l-metodi għall-ġbir ta' data għall-istatistika u li jkunu mhegga jimplementaw approċċi innovattivi.
- (24) Hemm bżonn li tiġi pprovduta statistika tan-negozju skont is-settur tal-attività, sabiex titkejjel il-produttività tan-negozji fl-Unjoni. B'mod partikolari, kulma jmur qed tiżdied id-domanda għal statistika dwar is-settur tas-servizzi, li hu l-aktar settur dinamiku tal-ekonomiji moderni, l-aktar mil-lat tal-potenzjal ta' dak is-settur li jikber u joħloq l-impjiegi u meta wieħed iqis ir-relazzjonijiet mas-settur tal-manifattura. Din ix-xejra qed tkompli tissahħaħ bl-iżvilupp ta' servizzi diġitali godda. Id-domanda għall-istatistika qed tiżdied ukoll għall-industriji kreattivi u kulturali, kif hemm imsemmi fir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2016 dwar politika koerenti tal-UE għall-industriji kulturali u kreattivi<sup>1</sup>. L-istatistika dwar il-kummerċ fis-servizzi hija essenzjali għall-monitoraġġ tal-funzjonament tas-suq intern għas-servizzi u s-suq uniku diġitali u għal valutazzjoni tal-impatt tal-ostakli fuq il-kummerċ tas-servizzi.

---

<sup>1</sup> ĠU C 238, 6.7.2018, p. 28.

- (25) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 dwar l-istatistika Ewropea huwa l-qafas tar-referenza għal dan ir-Regolament, inkluż fir-rigward tal-protezzjoni ta' data kunfidenzjali. Madankollu, il-livell dettaljat hafna ta' informazzjoni fil-qasam tal-istatistika dwar il-kummerċ internazzjonali tal-oġġetti jeħtieġ regoli speċifiċi fir-rigward tal-kunfidenzjalità. Importatur jew esportatur ta' oġġetti għandu bżonn iressaq talba lill-NSA sabiex ir-riżultati tal-istatistika li jippermettu l-identifikazzjoni indiretta ta' tali importatur jew esportatur ma jigux żvelati. Jenħtieġ li t-talba titqies ġustifikata mill-NSA meta r-riżultati tal-istatistika jippermettu l-identifikazzjoni indiretta tal-imsemmi importatur jew esportatur. Inkella, l-NSA jenħtieġ li tkun tista' xxerred ir-riżultati tal-istatistika f'forma li tagħmel possibbli li l-importatur jew l-esportatur jiġi indirettament identifikat.
- (26) Il-monitoraġġ tal-progress lejn l-għanijiet stabbiliti bl-istrategija Ewropa 2020 fil-livell tal-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni jeħtieġ statistika armonizzata dwar l-ekonomija tal-Unjoni fir-rigward tat-tibdil fil-klima u l-effiċjenza tar-riżorsi, ir-R&Ż, l-innovazzjoni, u s-soċjetà tal-informazzjoni li tkopri kemm l-attivitajiet tas-suq kif ukoll l-attivitajiet mhux tas-suq u dwar l-ambjent kummerċjali b'mod ġenerali, l-aktar dwar id-demografija tan-negozji u l-impjiegi relatati mal-attivitajiet tas-suq. Din l-informazzjoni tippermetti li jittiehdu deċiżjonijiet ta' politika infurmati għall-iżvilupp ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni, it-titjib tal-aċċess għas-suq uniku għall-SMEs, l-iżvilupp tal-intraprenditorija u t-titjib tas-sostenibbiltà u l-kompetittività.

- (27) Hemm bżonn statistika dwar l-attivitajiet tal-innovazzjoni, tar-R&Ż biex isir żvilupp u monitoraġġ tal-politiki li għandhom l-għan li jsaħħu l-kompetittività u jżidu l-potenzjal tal-Istati Membri għal tkabbir u impjiegi intelligenti fuq żmien medju u fit-tul. Anki l-ekonomija diġitali li qed tikber u ż-żieda fl-użu tal-ICT huma wkoll fost il-muturi importanti tal-kompetittività u tat-tkabbir fl-Unjoni, u hemm hteieġa għal statistika li tappoġġa l-istrateġiji u l-politiki relatati, inkluż it-tlestija tas-suq uniku diġitali.
- (28) Hi meħtieġa wkoll ta' statistika tan-negozju għall-kompilazzjoni ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2013.
- (29) Hemm bżonn statistika affidabbli u f'waqtha sabiex isir rappurtaġġ dwar l-iżvilupp ekonomiku f'kull Stat Membru fil-qafas tal-politika ekonomika tal-Unjoni. Il-BĊE jeħtieġ statistika li tkun disponibbli f'qasir żmien biex jivvaluta l-iżvilupp ekonomiku fl-Istati Membri fil-kuntest tal-politika monetarja unika.
- (30) Filwaqt li jinżamm il-prinċipju li tingħata statistika tan-negozju fuq l-ekonomija kollha kemm hi, jenħtieġ li r-rekwiżiti tad-data jqisu, kemm jista' jkun, miżuri ta' simplifikazzjoni bil-għan li jittaffa l-piż minn fuq l-ekonomiji tan-negozju tal-Istati Membri li huma relattivament żgħar, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità. Jenħtieġ li rekwiżiti addizzjonali ma jpoġġux piż amministrattiv sproporzjonat fuq ir-rispondenti.

- (31) Jenħtieg li jintużaw l-istandards internazzjonali, bħall-inizjattiva tal-Iskambju tad-Data u tal-Metadata tal-Istatistika (SDMX), u l-istandards tekniċi u tal-istatistika elaborati fl-ESS, bħall-istandards tal-metadata u tal-validazzjoni, sa fejn ikun rilevanti wkoll għall-istatistika Ewropea tan-negozju. Il-Kumitat ESS (ESSC) approva l-istandards tal-ESS għar-rapporti dwar il-kwalità, b'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dawk l-istandards għandhom jikkontribwixxu għall-armonizzazzjoni tal-assigurazzjoni tal-kwalità u tar-rappurtar skont dan ir-Regolament.
- (32) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi, jenħtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea sabiex temenda t-tipi ta' informazzjoni tal-istatistika, biex tispeċifika ulterjorment id-dettalji tal-informazzjoni tal-istatistika li għandha tiġi provduta mill-awtoritajiet tat-taxxa u dawk doganali f'konformità mal-Annessi V u VI, rispettivament, u temenda t-temi fid-dettall imniżżlin fl-Anness I u dan ir-Regolament billi titnaqqas ir-rata ta' kopertura għall-esportazzjonijiet intra-Unjoni tal-oġġetti. Hu partikolarment importanti li matul il-ħidma tagħha ta' thejjija l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa, inkluż fil-livell espert, u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>1</sup>. B'mod partikolari, biex tkun żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom sistematikament għandhom aċċess għall-laqgħat tal-gruppi esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.

---

<sup>1</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

(33) Sabiex ikunu zgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament jenħtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni b'rabta mad-dettalji tal-varjabbli kif ukoll mal-format, il-miżuri tas-sigurtà u tal-kunfidenzjalità u l-proċedura għall-iskambju tad-data kunfidenzjali għall-finijiet tal-qafas Ewropew għaar-registri tal-istatistika tan-negozju, l-arranġamenti għal, il-kontenut ta' u l-iskadenzi għat-trasmissjoni tar-rapporti tal-kwalità u l-metadata, l-istandards għat-trażmissjoni tad-data u l-metadata, u d-derogi mir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament jew mill-atti delegati jew ta' implimentazzjoni adottati skont dan. Għall-istess fini, jenħtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni rigward l-ispeċifikazzjoni tal-arranġamenti għall-għoti u l-iskambju ta' ċerti rekords amministrattivi kif ukoll il-format, il-miżuri tas-sigurtà u tal-kunfidenzjalità u l-proċedura għall-iskambju ta' data kunfidenzjali għall-finijiet tal-istatistika tal-kummerċ intra-Unjoni tal-oġġetti, l-ispeċifikazzjonijiet tal-metadata rilevanti, l-iskeda taż-żmien, l-arranġamenti għall-għbir u l-kumpilazzjoni tal-informazzjoni tal-istatistika dwar esportazzjoni intra-Unjoni tal-oġġetti pprovduta lill-Istat Membru tal-importazzjoni, l-arranġamenti għall-applikazzjoni tar-rata ta' kopertura tal-esportazzjoni totali intra-Unjoni tal-oġġetti fir-rigward tal-perijodu ta' referenza, li jistabbilixxu l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi marbuta mal-elementi tad-data tal-istatistika għall-informazzjoni tal-istatistika dwar il-kummerċ intra-Unjoni ta' oġġetti li għandhom jingħataw lill-Istat Membru tal-importazzjoni u s-simplifikazzjonijiet relatati. Jenħtieg li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (34) Meta jkun xieraq, jenhtieg li l-Kummissjoni twettaq analizi tal-ispejjeż u l-benefiċċji u tiżgura li kwalunkwe azzjoni li tressaq ma tkunx timponi spiza jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti, b'mod partikolari fuq l-SMEs, filwaqt li tqis il-benefiċċji mistennija għall-utent u li twassal għal titjib fil-kwalità tal-istatistika.
- (35) Il-Kummissjoni jenhtieg li tkun tista' tagħti derogi mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jew mill-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont dan, meta dik l-applikazzjoni twassal għal adattamenti kbar f'xi sistema nazzjonali tal-istatistika ta' Stat Membru mil-lat ta' organizzazzjoni ta' sħarriġiet addizzjonali jew ta' adattamenti kbar fis-sistema tiegħu tal-produzzjoni tal-istatistika biex jakkomodaw sorsi ġodda tad-data jew biex ikunu jistgħu jagħmlu tagħqid ta' sorsi differenti.
- (36) Meta jkunu meħtieġa rekwiziti ġodda ta' data jew titjib għas-settijiet tad-data koperti minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni jenhtieg li tkun tista' tniedi studji pilota biex jitwettqu mill-Istati Membri fuq bażi volontarja. Bħala prijorità, il-Kummissjoni jenhtieg li tkun tista' tvara studji pilota li jkopru kummerċ internazzjonali ta' servizzi, proprjetà immobbli, indikaturi finanzjarji u ambjent u klima.

- (37) Peress li l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġi stabbiliti qafas komuni għall-istatistika Ewropea tan-negozju, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri iżda jista', minhabba l-armonizzazzjoni u l-komparabbiltà, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq dak il-għan.

(38) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament jenhtieg li jieħdu post dawk, tar-Regolamenti (KE) Nru 48/2004<sup>1</sup>, (KE) Nru 638/2004<sup>2</sup>, (KE) Nru 808/2004<sup>3</sup>, (KE) Nru 716/2007<sup>4</sup>, (KE) Nru 177/2008, (KE) Nru 295/2008<sup>5</sup>, u (KE) Nru 471/2009<sup>6</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Deċiżjoni Nru 1608/2003/KE tal-Parlament Ewropew<sup>7</sup> u tal-Kunsill u Regolamenti tal-Kunsill (EEC) No 3924/91<sup>8</sup> u (KE) Nru 1165/98<sup>9</sup>. Għalhekk dawk l-atti jenhtieg li jithassru.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 48/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2003 dwar il-produzzjoni ta' statistika Komunitarja annwali rigward l-industrija tal-azzar għas-snin ta' referenza 2003-2009 (ĠU L 7, 13.1.2004, p. 1).

<sup>2</sup> Ir-Regolament (KE) 638/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq l-istatistiċi Komunitarji rigward il-kummerċ ta' merkanzija bejn Stati Membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3330/91 (ĠU L 102, 7.4.2004, p. 1).

<sup>3</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 808/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar l-istatistiċi tal-Komunità dwar is-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 49)

<sup>4</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 716/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-istatistika tal-Komunità fuq l-istruttura u l-attività tal-affiljati barranin (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 17).

<sup>5</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 295/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar statistika strutturali kummerċjali (ĠU L 97, 9.4.2008, p. 13).

<sup>6</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 (ĠU L 152, 16.6.2009, p. 23).

<sup>7</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1608/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2003 li tirrigwarda l-produzzjoni u l-iżvilupp tal-istatistika Komunitarja dwar ix-xjenza u t-teknoloġija (ĠU L 230, 16.9.2003, p. 1).

<sup>8</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3924/91 tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar it-twaqqif ta' stharrig fil-Komunità dwar il-produzzjoni industrijali (ĠU L 374, 31.12.1991, p. 1)

<sup>9</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 tad-19 ta' Mejju 1998 li jikkonċerna l-istatistika għal żmien qasir (ĠU L 162, 5.6.1998, p. 1).

- (39) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.
- (40) L-ESSC gie kkonsultat,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

# Kapitolu I

## Dispożizzjonijiet ġenerali

### *Artikolu 1*

#### *Suġġett*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas legali komuni:

- (a) għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' statistika Ewropea tan-negozju kif imsemmija fl-Artikolu 2(1);
- (b) għall-qafas Ewropew għar-reġistri tal-istatistika tan-negozju.

### *Artikolu 2*

#### *Kamp ta' applikazzjoni*

1. L-istatistika Ewropea tan-negozju għandha tkopri:
  - (a) l-istruttura, l-attivitajiet ekonomiċi u l-prestazzjoni tal-unitajiet tal-istatistika, l-attivitajiet tagħhom fir-R&Ż u fl-innovazzjoni, l-użu tagħhom tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u l-kummerċ elettroniku, kif ukoll il-katini tal-valur globali. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-istatistika Ewropea tan-negozju għandha tkopri wkoll l-istatistika dwar ir-R&Ż fis-setturi tal-edukazzjoni għolja, tal-gvern u tas-settur privat mingħajr skop ta' qligh;

- (b) il-produzzjoni tal-oġġetti manifatturati u tas-servizzi u l-kummerç internazzjonali tal-oġġetti u tas-servizzi.
2. Il-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju għandu jkopri r-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups, kif ukoll l-iskambji ta' data bejniethom f'konformità mal-Artikolu 10.
3. Ir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jinkludu:
- (a) l-intraprizi kollha li jwettqu attivitajiet ekonomiċi li jikkontribwixxu għall-prodott domestiku gross (PDG), u l-unitajiet lokali tagħhom;
  - (b) l-unitajiet legali li minnhom jikkonsistu dawk l-intraprizi;
  - (c) għal dawk l-intraprizi li minhabba d-daqs tagħhom għandhom influwenza sinifikanti u li l-unitajiet tal-attività ekonomika (UAE) tagħhom għandhom influwenza sinifikanti fuq id-data (nazzjonali) aggregata jew:
    - (i) l-UAE u d-daqs ta' kull UAE li dawk l-intraprizi jikkonsistu minnhom jew

(ii) il-kodiċi NACE tal-attivitajiet sekondarji ta' dawk l-intraprizi kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> u d-daqs ta' kull waħda minn dawk l-attivitajiet sekondarji;

(d) il-gruppi tal-intraprizi li dawk l-intraprizi jappartjenu għalihom.

4. Ir-Registru EuroGroups għandu jinkludi l-unitajiet li ġejjin, definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 696/93<sup>2</sup>:

(a) l-intraprizi kollha li jwettqu attivitajiet ekonomiċi li jikkontribwixxu għall-PDG li jiffurmaw parti minn grupp multinazzjonali ta' intraprizi;

(b) l-unitajiet legali li minnhom jikkonsistu dawk l-intraprizi;

(c) il-gruppi multinazzjonali ta' intraprizi li dawk l-intraprizi jappartjenu għalihom.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) nru 696/93 tal-15 Marzu 1993 dwar l-unitajiet ta' l-istatistika għall-osservazzjoni u l-analizi tas-sistema ta' produzzjoni fil-Komunità (ĠU L 76, 30.3.1993, p. 1).

5. L-unitajiet domestiċi ma għandhomx ikunu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju sa fejn l-oġġetti u s-servizzi li jipproduċu jkunu destinati għall-konsum taġġhom stess, jew jinvolvu l-kiri tal-propjetà taġġhom stess.
6. L-unitajiet lokali ta' intrapriži barranin li mhumiex entitajiet legali separati (fergħat), u li huma klassifikati bħala kwazikorporazzjonijiet f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 549/2013, għandhom jitqiesu bħala intrapriži għall-finijiet tar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups.
7. Gruppi ta' intrapriži għandhom jiġu identifikati mir-rabtiet tal-kontroll bejn l-unitajiet legali taġġhom skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2013.
8. Meta jirreferi għar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups, dan ir-Regolament għandu japplika biss għal unitajiet li jeżerċitaw totalment jew parzjalment attività ekonomika u għal unitajiet legali li mhumiex ekonomikament attivi, li huma parti minn intrapriża f'kombinament ma' unitajiet legali li huma ekonomikament attivi.
9. Għall-finijiet tal-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju, dawn li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala attività ekonomika:
  - (a) kull attività li tikkonsisti f'offerta ta' oġġetti u servizzi f'suq partikolari;
  - (b) is-servizzi mhux tas-suq li jikkontribwixxu għall-PDG;

(c) il-partecipazzjonijiet diretti jew indiretti tal-unitajiet legali attivi.

Iż-żamma ta' assi u/jew ta' obligazzjonijiet tista' wkoll titqies bħala attività ekonomika.

10. L-unitajiet tal-istatistika fi ħdan il-qafas Ewropew għar-reġistri tal-istatistika tan-negozju għandhom jiġu definiti f'konformità mar-Regolament (KEE) Nru 696/93, soġġett għal-limitazzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu.

### *Artikolu 3*

#### *Definizzjonijiet*

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:
- (a) "unità tal-istatistika" tfisser l-unitajiet tal-istatistika fit-tifsira tar-Regolament (KEE) Nru 696/93;
  - (b) "unità tar-rappurtar" tfisser l-unità li tforni d-data;
  - (c) "dominju" tfisser sett tad-data wiehed jew aktar, organizzati biex ikopru temi speċifiċi;
  - (d) "tema" tfisser il-kontenut tal-informazzjoni li ser tingabar, b'kull tema tkopri tema fid-dettall waħda jew aktar;

- (e) "tema fid-dettall" tfisser il-kontenut fid-dettall tal-informazzjoni li ser tingabar b'rabta ma' tema, b'kull tema fid-dettall tkopri varjabbli wiehed jew aktar;
- (f) "varjabbli" tfisser karatteristika ta' unità li jista' jkollha iktar minn sett wiehed ta' valuri;
- (g) "attività tas-suq" tfisser attività tas-suq fis-sens tal-punt 1.37 tal-Kapitolu 1 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013;
- (h) "attività mhux tas-suq" tfisser attività mhux tas-suq fit-tifsira tal-punt 1.34 tal-Kapitolu 1 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013;
- (i) "produttur tas-suq" tfisser produtturi tas-suq kif definiti fil-punt 3.24 tal-Kapitolu 3 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013;
- (j) "produtturi mhux tas-suq" tfisser produtturi mhux tas-suq kif definiti fil-punt 3.26 tal-Kapitolu 3 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013;
- (k) "awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika" jew NSAs tfisser l-istituti nazzjonali tal-istatistika u l-awtoritajiet nazzjonali l-oħra responsabbli għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika Ewropea mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009;

- (l) "sors awtorevoli" tfisser l-uniku fornitur tar-rekords tad-data li fihom data mir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u mir-registru EuroGroups skont l-istandards tal-kwalità msemija fl-Artikolu 17;
- (m) "mikrodata" tfisser osservazzjonijiet jew kejl individwali ta' karatteristiċi ta' unitajiet tar-rappurtar jew unitajiet tal-istatistika identifikabbli;
- (n) "użu għall-finijiet tal-istatistika" tfisser użu għall-finijiet tal-istatistika kif definit fil-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009;
- (o) "data kunfidenzjali" tfisser data kunfidenzjali kif definit fil-punt (7) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009;
- (p) "awtoritajiet tat-taxxa" tfisser l-awtoritajiet nazzjonali fl-Istat Membru responsabbli għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE<sup>1</sup>;
- (q) "awtoritajiet doganali" tfisser awtoritajiet doganali kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;
- (r) "grupp multinazzjonali ta' intraprizi" tfisser grupp ta' intraprizi fit-tifsira tat-Taqsima III C. tal-Anness għar-Regolament (KEE) Nru 696/93, b'tal-anqas żewġ intraprizi jew unitajiet legali li kull waħda minnhom tkun tinsab f'pajjiż differenti.

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

2. Għall-finijiet tal-Artikoli 11 sa 15, japplikaw dawn id-definizzjonijiet:
- (a) "Stat Membru tal-esportazzjoni" tfisser l-Istat Membru li mit-territorju tal-istatistika tiegħu jiġu esportati oġġetti lejn id-destinazzjoni tagħhom fi Stat Membru tal-importazzjoni;
  - (b) "Stat Membru tal-importazzjoni" tfisser l-Istat Membru li fit-territorju tal-istatistika tiegħu jiġu importati oġġetti minn Stat Membru tal-esportazzjoni;
  - (c) "oġġetti" tfisser proprjetà mobbli, inkluż enerġija elettrika u gass naturali.

## **Kapitolu II**

### **Sorsi tad-data**

#### *Artikolu 4*

#### *Metodi u sorsi tad-data*

L-Istati Membri għandhom jipproduċu l-istatistika msemmija fl-Artikoli 6 u 7 kif ukoll jistabbilixxu r-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju tagħhom f'konformità mal-Artikolu 9, bl-użu ta' sorsi tad-data rilevanti filwaqt li jkun evitat piż żejjed fuq ir-rispondenti u li titqies kif xieraq il-kosteffettività tal-NSAs.

Għall-produzzjoni tal-istatistika u r-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju meħtieġa skont dan ir-Regolament, u dment li r-rizultati jkunu konformi mal-kriterji tal-kwalità msemmija fl-Artikolu 17, l-NSAs jistgħu jużaw is-sorsi tad-data li ġejjin, inkluż kombinament tagħhom:

- (a) stħarriġ;
- (b) rekords amministrattivi, inkluż informazzjoni mingħand l-awtoritajiet tat-taxxa u doganali bħal pereżempju dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali;
- (c) skambju ta' mikrodata;
- (d) kull sors, metodu jew approċċ innovattiv ieħor rilevanti, sakemm dawn jippermettu l-produzzjoni ta' data li tkun komparabbli u konformi mar-rekwiżiti speċifiċi applikabbli tal-kwalità.

Għall-istħarriġ, kif imsemmi fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu, l-unitajiet tar-rappurtar li jintalbu mill-Istati Membri għandhom jipprovdu informazzjoni f'waqtha, preċiża u kompluta li tkun meħtieġa għall-produzzjoni tal-istatistika u r-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju meħtieġa skont dan ir-Regolament.

Il-metodi u l-approċċi msemmija fil-punt (d) tat-tieni paragrafu għandhom jkollhom bazi xjentifika u jkunu dokumentati tajjeb.

## *Artikolu 5*

### *Aċċess għal rekords amministrattivi u għoti ta' informazzjoni*

1. F'konformità mal- Artikolu 17a tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, l-NSAs u l-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollhom id-dritt ta' użu u aċċess, fil-pront u bla hlas, għar-rekords amministrattivi kollha u li jintegraw dawk ir-rekords ma' sorsi oħra ta' data biex jissodisfaw ir-rekwiziti statistiċi skont dan ir-Regolament u jaġġornaw ir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups. L-aċċess għal dawk ir-rekords mill-NSAs u mill-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkun limitat għar-rekords amministrattivi fis-sistemi amministrattivi pubbliċi rispettivi tagħhom stess.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-awtoritajiet tat-taxxa f'kull Stat Membru għandhom jipprovdu lill-NSAs kompetenti informazzjoni għall-finijiet tal-istatistika relatata mal-esportazzjoni u mal-importazzjoni ta' oġġetti kif speċifikat fl-Anness V.  
  
Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22 sabiex:
  - (a) jemendaw l-Anness V billi jiġu definiti t-tipi ta' informazzjoni tal-istatistika li għandha tingħata mill-awtoritajiet tat-taxxa; u
  - (b) jissupplimentaw dan ir-Regolament billi jiġu speċifikati ulterjorment id-dettalji għall-informazzjoni tal-istatistika li għandha tingħata mill-awtoritajiet tat-taxxa f'konformità mal-Anness V.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-awtorità doganali f'kull Stat Membru għandha tipprovdi lill-NSAs kompetenti informazzjoni għall-finijiet tal-istatistika relatata mal-esportazzjoni u mal-importazzjoni tal-oġġetti kif speċifikat fl-Anness VI.

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 22 sabiex:

- (a) jemendaw l-Anness VI billi jiġu definiti t-tipi ta' informazzjoni tal-istatistika li għandha tingħata mill-awtoritajiet doganali; u
- (b) jissupplimentaw dan ir-Regolament billi jiġu speċifikati ulterjorment id-dettalji għall-informazzjoni tal-istatistika li għandhom jagħtu l-awtoritajiet doganali f'konformità mal-Anness VI.

4. Biex tiġi prodotta statistika armonizzata dwar il-kummerċ internazzjonali tal-oġġetti u biex titjieb il-kwalità ta' dik l-istatistika, l-NSAs tal-i Membri kkonċernati għandhom tjiskambjaw mikrodata għall-finijiet tal-istatistika li jkunu kisbu mingħand l-awtoritajiet doganali tagħhom relatata ma' esportazzjonijiet u importazzjonijiet tal-Istat Membru tagħhom.

Għal flussi oħra tan-negozju li jinvolvu l-awtoritajiet doganali ta' aktar minn Stat Membru wiehed, l-NSAs għandhom jiskambjaw il-mikrodata korrispondenti relatata mal-esportazzjoni jew l-importazzjoni tal-oġġetti biex itejbu l-kwalità tal-istatistika kkonċernata.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-arrangamenti għall-iskambji tad-data f'konformità ma' dan l-Artikolu.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

## **Kapitolu III**

### **Statistika tan-negozju**

#### *Artikolu 6*

#### *Rekwiżiti tad-data*

1. L-istatistika Ewropea tan-negozju għandha tkopri d-dominji li ġejjin:
- (a) statistika tan-negozju fuq żmien qasir;
  - (b) statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż;
  - (c) statistika reġjonali tan-negozju;
  - (d) statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali.

2. Id-dominji għandhom jinkludu tema waħda jew aktar minn fost it-temi li ġejjin, kif spjegat f'aktar dettall fl-Anness I:
- (a) popolazzjoni tan-negozju;
  - (b) katini tal-valur globali;
  - (c) użu tal-ICT u kummerċ elettroniku;
  - (d) innovazzjoni;
  - (e) kummerċ internazzjonali tal-oġġetti;
  - (f) kummerċ internazzjonali tas-servizzi;
  - (g) investimenti;
  - (h) inputs lavorattivi;
  - (i) outputs u prestazzjoni;
  - (j) prezzijiet;
  - (k) xiri;
  - (l) proprjetà immobbli;
  - (m) inputs tar-R&Ż.

3. Il-perjodiċità, il-perjodu ta' referenza u l-unità tal-istatistika ta' kull tema għandhom ikunu kif speċifikat fl-Anness II.
4. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 22 biex temenda t-temi fid-dettall speċifikati fl-Anness I.
5. Meta teżerċita s-setgħa tagħha li tadotta atti delegati skont il-paragrafu 4, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu ssodisfati:
  - (a) l-atti delegati jkollhom l-għan li jiksbu newtralità jew tnaqqis fl-ispiza u fil-piż u, fi kwalunkwe każ, ma jkunux jimponu spiża jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti;
  - (b) mhux aktar minn massimu ta' tema fid-dettall waħda għad-dominju "statistika tan-negozju fuq żmien qasir", tliet temi fid-dettall għad-dominju "statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż", żewġ temi fid-dettall għad-dominju "statistika reġjonali tan-negozju" u żewġ temi fid-dettall għad-dominju "statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali" elenkati fl-Anness I jinbidlu b'tema fid-dettall oħra massimu ta' tema dettaljata waħda fit-total għad-dominji kollha tizdied tul perjodu ta' hames snin konsekuttivi;

- (c) l-atti delegati jiġu adottati mill-inqas 18-il xahar qabel tmiem il-perjodu ta' referenza tad-data, hliet għat-temi ta' innovazzjoni u użu tal-ICT u kummerċ elettroniku li għalihom l-atti delegati għandhom jiġu adottati tal-anqas sitta u hmistax-il xahar rispettivament qabel tmiem il-perjodu ta' referenza tad-data.
- (d) kull tema fid-dettall ġdida tiġi vvalutata fir-rigward tal-fattibbiltà permezz ta' studji pilota mwettqa mill-Istati Membri skont l-Artikolu 20.

6. Il-punt (b) tal-paragrafu 5 m'għandux japplika għal:

- (a) it-temi fid-dettall fi hdan it-temi ta' l-innovazzjoni, l-użu tal-ICT u kummerċ elettroniku u katini tal-valur globali;
- (b) emendi li jirrizultaw mill-bidliet fl-oqfsa tal-kontabbiltà tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2019 u tal-istatistika dwar il-bilanċ tal-pagamenti skont ir-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 dwar l-istatistika tal-Komunità fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani (ĠU L 35, 8.2.2005, p. 23).

## *Artikolu 7*

### *Speċifikazzjonijiet tekniċi tar-rekwiżiti tad-data*

1. Għat-temi fid-dettall elenkati fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jikkompilaw id-data rilevanti għal kull tema fid-dettall. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw aktar l-elementi tad-data li għejjin li jkunu ser jintbagħtu skont dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet tekniċi u s-simplifikazzjonijiet tagħhom:
  - (a) varjabbli;
  - (b) unità tal-kejl;
  - (c) popolazzjoni tal-istatistika (inkluż ir-rekwiżiti mil-lat tal-attivitajiet jew il-produtturi tas-suq/mhux tas-suq);
  - (d) klassifikazzjonijiet (inkluż il-prodott, il-pajjiżi u t-territorji kif ukoll in-natura tal-listi tat-tranzazzjoni) u t-tqassimiet;
  - (e) trasmissjoni ta' rekords individwali tad-data fuq bażi volontarja;
  - (f) użu ta' approssimazzjonijiet u rekwiżiti tal-kwalità;
  - (g) skadenza tat-trasmissjoni tad-data;
  - (h) l-ewwel perjodu ta' referenza;

- (i) peżar u bidla tas-sena bażi għad-dominju statistika tan-negozju fuq żmien qasir;
- (j) aktar speċifikazzjonijiet, inkluż il-perjodu ta' referenza, b'rabta mat-tema kummerċ internazzjonali tal-oġġetti.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

2. Meta teżerċita s-setgħat imsemmija fil-paragrafu 1 rigward tas-simplifikazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tqis id-daqs u l-importanza tal-ekonomiji tan-negozju, b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, biex jonqos il-piż minn fuq l-intrapriżi. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jinżamm l-input meħtieġ għall-kumpilazzjoni tal-oqfsa tal-kontabbiltà tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2013 u tal-istatistika tal-bilanċ tal-pagamenti skont ir-Regolament (KE) Nru 184/2005. L-atti ta' implimentazzjoni, għajr għall-ewwel atti ta' implimentazzjoni li għandhom jiġu adottati skont dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati tal-anqas 18-il xahar qabel tmiem il-perjodu ta' referenza tad-data għat-temi elenkati fl-Anness I. Għat-temi innovazzjoni u użu tal-ICT u kummerċ elettroniku, l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati, rispettivament, tal-anqas sitta u ħmistax-il xahar qabel tmiem il-perjodu ta' referenza tad-data.

3. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni skont il-punt (a) tal-paragrafu 1, għajr it-temi elenkati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 6(2), il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-għadd ta' varjabbli f'kull dominju elenkat fl-Artikolu 6(1) ma jaqbiżx:
- (a) 22 varjabbli għad-dominju statistika tan-negozju fuq żmien qasir;
  - (b) 93 varjabbli għad-dominju statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż;
  - (c) 31 varjabbli għad-dominju statistika reġjonali tan-negozju; u
  - (d) 26 varjabbli għad-dominju statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali.
4. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-punt (a) tal-paragrafu 1, għat-temi elenkati fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 6 (2), il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-għadd ta' varjabbli f'kull tema ma jaqbiżx:
- (a) 20 varjabbli għat-tema katini tal-valur globali;
  - (b) 73 varjabbli għat-tema użu tal-ICT u kummerċ elettroniku; u
  - (c) 57 varjabbli għat-tema innovazzjoni.

5. Meta tkun meħtieġa data ġdida bi twegiba għall-ħtiġijiet tal-utenti u biex tipprevedi ċertu ammont ta' flessibilità, il-Kummissjoni tista' tibdel mhux aktar minn ħames varjabbli għal kull wieħed mid-dominji statistika tan-negozju fuq żmien qasir, statistika reġjonali tan-negozju u statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali u mhux aktar minn 20 varjabbli għad-dominju statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż fi kwalunkwe perjodu ta' ħames snin kalendarji konsekuttivi, skont il-paragrafu 3. Dawk il-kwantitajiet massimi ma għandhomx japplikaw għat-temi katini tal-valur globali, innovazzjoni jew użu tal-ICT u kummerċ elettroniku.
6. Minkejja l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, kull meta tkun meħtieġa data ġdida bi twegiba għall-ħtiġijiet tal-utenti, biex ikun previst ċertu ammont ta' flessibilità wara l-istudji pilota msemmija fl-Artikolu 20, l-għadd totali ta' varjabbli għad-dominji msemmija fil-paragrafu 3 ma jizdiedx b'aktar minn 10 varjabbli għad-dominji kollha.
7. Meta jithejjew l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, kwalunkwe spiza jew piż amministrattiv potenzjali addizzjonali għall-Istati Membri jew għar-rispondenti għandhom jitqiesu flimkien ma' valutazzjoni tat-titjib maħsub tal-kwalità tal-istatistika u kwalunkwe benefiċċju dirett jew indirett ieħor li jirriżulta mill-azzjoni addizzjonali proposta.

L-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu m'għandux japplika għal bidliet li jirriżultaw mill-modifiki fil-klassifikazzjonijiet u n-nomenklaturi jew il-bidliet fl-oqfsa tal-kontabbiltà tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2019 u tal-istatistika dwar il-bilanċ tal-pagamenti skont ir-Regolament (KE) Nru 184/2005.

## **Kapitolu IV**

### **Registri tan-negozju**

#### *Artikolu 8*

#### *Qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju*

1. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tistabbilixxi r-Registru EuroGroups tal-gruppi multinazzjonali ta' intrapriži għall-finijiet tal-istatistika fil-livell tal-Unjoni.
2. Fil-livell nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu registru nazzjonali wieħed jew aktar tal-istatistika tan-negozju, b'karatteristiċi bażiċi armonizzati skont dan ir-Regolament, bħala bażi għat-tnejn u għall-koordinazzjoni tal-istħarriġiet u bħala sors tal-informazzjoni għall-analiżi tal-istatistika tal-popolazzjoni tan-negozju u tad-demografija tagħha, għall-użu tad-data amministrattiva, u għall-identifikazzjoni u t-tiswir tal-unitajiet tal-istatistika.
3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni (Eurostat) għandhom jiskambjaw id-data għall-finijiet tal-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju kif stipulat fl-Artikolu 10.
4. Ir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups għandhom ikunu s-sors awtorevoli biex jinkisbu popolazzjonijiet tar-registri tal-istatistika tan-negozju ta' kwalità tajba u armonizzati f'konformità ma' l-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament, għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea.

Ir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju għandhom ikunu s-sors awtorevoli għall-popolazzjonijiet tar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju. Ir-Registru EuroGroups għandu jkun is-sors awtorevoli għall-EES bħala popolazzjoni tar-registru għall-istatistika tan-negozju li jeħtieġ il-koordinazzjoni ta' informazzjoni transfruntiera relatata ma' gruppi multinazzjonali ta' intrapriži.

### *Artikolu 9*

#### *Rekwiżiti għall-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju*

1. L-unitajiet tal-istatistika u legali koperti fil-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju skont l-Artikolu 8 għandu jkollhom l-elementi stipulati fi-żewġ punti li ġejjin, li huma speċifikati aktar fl-Anness III:
  - (a) it-temi fid-dettall tar-registru u l-identifikatur uniku;
  - (b) ir-referenza taż-żmien u l-perjodiċità.
2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-varjabbli relatati mat-temi fid-dettall tar-registru elenkati fl-Anness III.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

3. Meta tadotta l-atti ta' implimentazzjoni skont il-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tiżgura li ebda spiza jew piż addizzjonali sinifikanti ma tiġi imposta fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti.

#### *Artikolu 10*

#### *L-iskambju ta' data kunfidenzjali, u l-aċċess għaliha, għall-finijiet tal-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju*

1. L-Istati Membri għandhom jiskambjaw data kunfidenzjali.

Għal dak l-għan, l-iskambju tad-data kunfidenzjali dwar il-gruppi multinazzjonali tal-intrapriżi u dwar l-unitajiet li jagħmlu parti minn daww il-gruppi, li tikkonsisti mill-varjabbli kif elenkati fl-Anness IV, għandu jsir, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, bejn l-NSAs ta' Stati Membri differenti, fejn l-iskambju għandu jiżgura l-kwalità tal-informazzjoni dwar il-gruppi multinazzjonali tal-intrapriżi fl-Unjoni. Dawn l-iskambji jistgħu jsejtnu wkoll bil-għan li jonqos il-piż tar-rispons.

Meta tali skambju ta' data kunfidenzjali huwa mwettaq biex jiżgura l-kwalità tal-informazzjoni dwar il-gruppi multinazzjonali tal-intrapriżi fl-Unjoni u l-iskambju jkun awtorizzat esplicitament mill-NSAs kompetenti li tipprovdi d-data, il-banek ċentrali nazzjonali jistgħu jkunu parti fl-iskambju tad-data konfidenzjali, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika.

2. Il-Kummissjoni (Eurostat) u l-Istati Membri għandhom jiskambjaw data kunfidenzjali.

Għal dak il-għan, l-NSAs għandhom jibagħtu d-data dwar il-gruppi multinazzjonali dwar l-intraprizi u tal-unitajiet li jagħmlu parti minn dawk il-gruppi, li tikkonsisti mill-varjabbli kif elenkati fl-Anness IV, lill-Kummissjoni (Eurostat), biex jipprovdu l-informazzjoni, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, dwar il-gruppi multinazzjonali tal-intraprizi fl-Unjoni.

Biex ikun żgurat rekord konsistenti tad-data u biex din tintuża esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tibgħat lill-NSAs kompetenti ta' kull Stat Membru, id-data dwar il-grupp multinazzjonali tal-intraprizi, inkluż l-unitajiet li jagħmlu parti minn dawk il-gruppi, li tikkonsisti mill-varjabbli elenkati fl-Anness IV, meta tal-inqas unità legali waħda tal-grupp tkun tinsab fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

Sabiex tiżgura l-effiċjenza u l-kwalità tajba fil-produzzjoni tar-Registru EuroGroups, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tibgħat lill-NSAs id-data dwar kull grupp multinazzjonali tal-intraprizi li jinsab fil-Registru EuroGroups, inkluż l-unitajiet li jagħmlu parti minn dawk il-gruppi, li tikkonsisti mill-varjabbli elenkati fl-Anness IV.

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) u l-Istati Membri għandhom jiskambjaw data kunfidenzjali għall-identifikazzjoni tal-unitajiet legali.

Għal dak il-għan, l-NSAs għandhom jibagħtu d-data dwar l-unitajiet legali inkorporati, limitata għall-varjabbli tal-identifikazzjoni u dawk demografiċi u l-parametri ta' stratifikazzjoni, elenkati fl-Anness IV, lill-Kummissjoni (Eurostat), esklużivament għall-finijiet tal-identifikazzjoni unika tal-unitajiet legali fl-Unjoni.

Sabiex tiżgura effiċjenza u kwalità tajba fil-produzzjoni tar-Registru EuroGroups, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tibgħat lill-NSAs ta' kull Stat Membru, id-data dwar l-unitajiet legali, limitata għall-varjabbli tal-identifikazzjoni u dawk demografiċi u l-parametri ta' stratifikazzjoni, elenkati fl-Anness IV, esklużivament għall-finijiet tal-identifikazzjoni tal-unitajiet legali fl-Unjoni.

4. L-iskambju ta' data kunfidenzjali bejn il-Kummissjoni (Eurostat) u l-banek ċentrali kif ġej jista' jsir, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, bejn il-Kummissjoni (Eurostat) u l-banek ċentrali nazzjonali, u bejn il-Kummissjoni (Eurostat) u l-BĊE, meta l-iskambju jkun ser jiżgura l-kwalità tal-informazzjoni dwar il-gruppi multinazzjonali tal-intrapriżi fl-Unjoni, u l-iskambju jkun awtorizzat esplicitament mill-NSAs kompetenti.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw id-dettalji tekniċi tal-varjabbli elenkati fl-Anness IV.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

6. Sabiex tiżgura li d-data skambjata skont dan l-Artikolu tintuża esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-format, il-miżuri tas-sigurtà u tal-kunfidenzjalità għal data bħal din, kif ukoll il-proċedura għall-iskambju tad-data..

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

7. Meta l-Kummissjoni (Eurostat), l-NSAs, il-banek ċentrali nazzjonali u l-BĊE jirċievu data kunfidenzjali dwar unitajiet li jinsabu fit-territorju nazzjonali jew 'il barra minnu, skont dan l-Artikolu dawn għandhom jitrattaw dik l-informazzjoni b'mod kunfidenzjali b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

It-trasmissjoni tad-data kunfidenzjali bejn l-NSAs u l-Kummissjoni (Eurostat) għandha ssir sal-punt li dik it-trasmissjoni tkun meħtieġa esklużivament għall-finijiet tal-istatistika għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea. Kull trasmissjoni oħra għandha tkun awtorizzata esplicitament mill-awtorità nazzjonali li ġabret id-data.

8. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jieħdu l-miżuri adatti biex jipprevjenu u jippenalizzaw kull ksur tal-kunfidenzjalità tal-istatistika tad-data skambjata. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

## **Kapitolu V**

### **L-iskambju tad-data kunfidenzjali għall-finijiet tal-istatistika tal-kummerċ intra-unjoni tal-oġġetti**

#### *Artikolu 11*

#### *Skambju ta' data kunfidenzjali*

1. L-iskambju ta' data kunfidenzjali bejn l-Istati Membri dwar l-esportazzjoni intra-Unjoni tal-oġġetti għandu jsir, esklużivament għall-finijiet tal-istatistika, bejn l-NSAs li jikkontribwixxu għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika tal-kummerċ intra-Unjoni tal-oġġetti.  
  
L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għar-rekwiżiti tad-data kif imsemmi fl-Artikolu 7(1) u (2) għandhom japplikaw ukoll għall-iskambju ta' data kunfidenzjali b'konformità ma' dan il-Kapitolu.
2. L-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni għandhom jipprovdu lill-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni l-informazzjoni tal-istatistika dwar l-esportazzjoni intra-Unjoni tal-oġġetti lejn dak l-Istat Membru kif stipulat fl-Artikolu 12.

3. L-NSAs tal-Istati Membri tal-esportazzjoni għandhom jipprovdu lill-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni l-metadata rilevanti għall-użu tad-data skambjata fil-kompilazzjoni tal-istatistika.
4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-informazzjoni li trid titqies bħala metadata rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 3 kif ukoll l-iskeda taż-żmien għall-ghoti ta' din l-informazzjoni u l-informazzjoni tal-istatistika msemmija fil-paragrafu 2.  
  
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).
5. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru li jipprovdi d-data kunfidenzjali skambjata għandu jawtorizza l-użu tagħha għall-produzzjoni ta' statistika oħra mill-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni, dment li dik id-data tintuża esklużivament għall-finijiet tal-istatistika f'konformità mal-Artikolu 20 sa 26 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.
6. Fuq talba tal-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni, l-Istat Membru tal-importazzjoni jista' jagħti lill-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni l-mikrodata miġbura dwar l-importazzjoni intra-Unjoni tagħha ta' oġġetti mill-Istat Membru tal-esportazzjoni.

## *Artikolu 12*

### *L-informazzjoni tal-istatistika li trid tiġi skambjata*

1. L-informazzjoni tal-istatistika msemmija fl-Artikolu 11(2) għandha tikkonsisti minn:
  - (a) il-mikrodata miġbura għall-finijiet tal-istatistika dwar il-kummerċ intra-Unjoni tal-oġġetti,
  - (b) id-data kkompilata dwar oġġetti jew movimenti speċifiċi, u
  - (c) id-data kkompilata bl-użu tad-dettalji tad-dikjarazzjonijiet doganali.
2. L-informazzjoni tal-istatistika realment miġbura permezz ta' stharrigħtan-negozju jew minn data amministrattiva msemmija fl-Artikolu 11(2) għandha tkopri tal-anqas 95 % tal-valur tal-esportazzjonijiet intra-Unjoni totali tal-oġġetti ta' kull Stat Membru lejn l-Istati Membri l-oħra kollha flimkien.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 22 sabiex temenda dan ir-Regolament billi tnaqqas ir-rata ta' kopertura għall-esportazzjonijiet ta' oġġetti intra-Unjoni skont l-iżviluppi tekniċi u ekonomiċi, filwaqt li żżomm statistika li tissodisfa l-istandards tal-kwalità fis-sehħ.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi relatati mal-ġbir u l-kompilazzjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u li jispeċifikaw aktar l-applikazzjoni tar-rata ta' kopertura msemmija fil-paragrafu 2 fir-rigward tal-perjodu ta' referenza.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

### *Artikolu 13*

#### *Elementi tad-data tal-istatistika*

1. Il-mikrodata msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 12(1) għandu jkun fiha dawn l-elementi li ġejjin tad-data tal-istatistika:
- (a) in-numru tal-identifikazzjoni individwali allokat lill-operatur sieheb fl-Istat Membru tal-importazzjoni, skont l-Artikolu 214 tad-Direttiva 2006/112/KE;
  - (b) il-perjodu ta' referenza;
  - (c) il-fluss tan-negozju;
  - (d) il-prodott bażiku;
  - (e) l-Istat Membru sieheb;
  - (f) il-pajjiż tal-origini;

- (g) il-valur tal-oġġetti;
- (h) il-kwantità tal-oġġetti;
- (i) in-natura tat-tranzazzjoni.

Il-mikrodata msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 12(1) tista' tinkludi l-mod tat-trasport u t-termini għall-konsenja, dment li l-Istat Membru tal-esportazzjoni jiġbor daww l-elementi ta' data tal-istatistika.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-elementi tad-data tal-istatistika msemmija fil-punti (a) sa (i) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, u jispeċifikaw il-lista tal-elementi tad-data tal-istatistika applikabbli għal oġġetti jew movimenti speċifiċi u d-data kkompilata bl-użu tad-dettalji tad-dikjarazzjonijiet doganali msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 12(1).

Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

2. L-Istati Membri jistgħu, f'certi kundizzjonijiet li jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-kwalità, jissimplifikaw l-informazzjoni li trid tingħata, dment li din is-simplifikazzjoni ma jkollha ebda effett ta' ħsara fuq il-kwalità tal-istatistika.

F'kazijiet speċifiċi, l-Istati Membri jistgħu jiġbru sett imnaqqas ta' elementi tad-data tal-istatistika kif imsemmi fil-paragrafu 1 jew jiġbru l-informazzjoni relatata ma' whud minn dawk l-elementi tad-data flivell anqas dettaljat.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-arrangamenti tas-simplifikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu u l-valur massimu tal-esportazzjoni intra-Unjoni li tibbenefika minn din is-simplifikazzjoni.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

#### *Artikolu 14*

##### *Il-protezzjoni tad-data kunfidenzjali skambjata*

1. Ir-rekords tal-mikrodata relatati ma' esportatur li t-talba tiegħu għal kunfidenzjalità tal-istatistika, skont l-Artikolu 19, tkun giet aċċettata mill-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni, għandhom jingħataw mill-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni, lill-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni, bil-valur reali u b'kull element tad-data tal-istatistika msemmi fl-Artikolu 13(1), u b'sinjal li juri li dan ir-reġistru tal-mikrodata hu soġġett għall-kunfidenzjalità.

2. L-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni jistgħu jużaw ir-rekords tal-mikrodata dwar l-esportazzjoni li huma kunfidenzjali għall-kumpilazzjoni tar-rizultati tal-istatistika tal-importazzjoni intra-Unjoni. Jekk l-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni jużaw ir-rekords tal-mikrodata dwar l-esportazzjoni li huma soġġetti għall-kunfidenzjalità, huma għandhom jiżguraw li t-tixrid tar-rizultati tal-istatistika dwar l-importazzjoni intra-Unjoni, mill-NSAs tal-Istat Membru tal-importazzjoni, ikun jirrispetta l-kunfidenzjalità tal-istatistika mogħtija mill-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni.
3. Sabiex tiżgura l-protezzjoni tad-data kunfidenzjali skambjata skont dan il-Kapitolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-format, il-miżuri tas-sigurtà u tal-kunfidenzjalità għal din id-data, inkluż l-arrangamenti għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, kif ukoll il-proċedura għall-iskambju tad-data.  
  
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).
4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jieħdu l-miżuri adatti biex jipprevjenu u jippenalizzaw kull ksur tal-kunfidenzjalità tal-istatistika tad-data skambjata. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

### *Artikolu 15*

#### *L-aċċess għad-data kunfidenzjali skambjata għal raġunijiet xjentifiċi*

L-aċċess għad-data kunfidenzjali skambjata jista' jingħata lil riċerkaturi li jwettqu analizi tal-istatistika għal finijiet xjentifiċi, b'konformità mal-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, soġġett għall-approvazzjoni tal-NSAs tal-Istat Membru tal-esportazzjoni li jkun ipprovdad-data.

## **Kapitolu VI**

### **Skambju ta' data kunfidenzjali għall-fini tal-istatistika Ewropea tan-negozju u l-kontijiet nazzjonali**

### *Artikolu 16*

#### *Skambju ta' data kunfidenzjali - klawżola ta' abilitazzjoni*

1. L-iskambju ta' data kunfidenzjali, li tingħabar jew tiġi kkompilata skont dan ir-Regolament, għandu jkun permess bejn l-NSAs tal-Istati Membri kkonċernati, il-banek ċentrali nazzjonali rispettivi tagħhom, il-B ĊE u l-Kummissjoni (Eurostat) għal finijiet statistiċi biss, fejn l-iskambju jkun meħtieġ biex jissalvagwardja l-kwalità u l-komparabbiltà tal-istatistika Ewropea tan-negozju jew tal-kontijiet nazzjonali f'konformità mal-kunċetti u l-metodoloġija tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.

2. L-NSAs, il-banek ċentrali nazzjonali, il-Kummissjoni (Eurostat) u l-BĊE li jkunu kisbu data kunfidenzjali għandhom jittrattaw dik l-informazzjoni b'mod kunfidenzjali u għandhom jużawha esklużivament għal finijiet statistiċi f'konformità mal-Artikoli 20 sa 26 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

## **Kapitolu VII**

### **Kwalità, trasmissjoni u disseminazzjoni**

#### *Artikolu 17*

##### *Kwalità*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-kwalità tal-istatistika Ewropea tan-negozju li tiġi trasmessa u tar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u tar-Registru EuroGroups.
2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw il-kriterji tal-kwalità stabbiliti fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.
3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tivvaluta l-kwalità tad-data u tal-metadata trasmessa b'mod trasparenti u verifikabbli.

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jittrasmettu fuq bażi annwali dan li ġej lill-Kummissjoni (Eurostat):
- (a) rapporti dwar il-kwalità u l-metadata b'rabta mad-data trasmessa skont dan ir-Regolament;
  - (b) rapporti dwar il-kwalità u l-metadata b'rabta mar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju.

Fil-każ tal-istatistika pluriennali, il-perjodiċità tar-rapporti dwar il-kwalità u l-metadata msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu għandha tkun l-istess bħal tal-istatistika kkonċernata;

5. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tipprovdi lill-Istati Membri rapporti annwali dwar il-kwalità u l-metadata relatati mar-Registru EuroGroups.
6. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw l-arrangamenti għal, il-kontenut ta' u l-iskadenzi għat-trasmissjoni tar-rapporti dwar il-kwalità u l-metadata.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2). Ma għandhomx jimponu spiża jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew ir-rispondenti.

Il-kontenut tar-rappurtar għandu jkun limitat għall-aktar aspetti importanti u essenzjali tal-kwalità.

7. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni (Eurostat) mill-aktar fis possibbli b'kull informazzjoni jew bidla rilevanti fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament li tinfluwenza l-kwalità tad-data trasmessa. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni (Eurostat) b'bidliet kbar fil-metodoloġija jew b'bidliet oħrajn li jaffettwaw il-kwalità tar-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju. L-informazzjoni għandha tingħata mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard minn sitt xhur wara li xi bidla bhal din tidhol fis-seħh.
8. Wara talba debitament motivata mill-Kummissjoni (Eurostat), l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi evalwata l-kwalità tal-informazzjoni tal-istatistika, li m'għandhiex timponi spiża jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti.

### *Artikolu 18*

#### *It-trasmissjoni tad-data u tal-metadati*

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) id-data u l-metadati li jeżiġi dan ir-Regolament f'konformità mal-istandards għall-iskambju tad-data u tal-metadati. Meta d-data trasmessa tkun kunfidenzjali, il-valur reali jintbagħat b'sinjal li juri li hu soġġett għall-kunfidenzjalità u li ma jistax jixtered.

Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu dawn l-istandards kif ukoll proċedura għat-trasmissjoni tad-data u tal-metadati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fil-Artikolu 23(2).

2. Wara talba debitament motivata mill-Kummissjoni (Eurostat), l-Istati Membri għandhom iwettqu analiżi tal-istatistika tar-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u jittrasmettu r-riżultati lill-Kummissjoni (Eurostat).

Il-Kummissjoni (Eurostat) tadotta atti ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-format u l-proċedura għat-trasmissjoni tar-riżultati ta' tali analiżi tal-istatistika.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).

Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tiżgura li tali atti ta' implimentazzjoni ma jimponux spiża jew piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti.

3. Wara talba debitament motivata mill-Kummissjoni (Eurostat), l-Istati Membri għandhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni rilevanti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fl-Istati Membri. Tali talbiet tal-Kummissjoni ma għandhomx jimponu piż amministrattiv jew finanzjarju addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri.

### *Artikolu 19*

#### *Il-kunfidenzjalità dwar it-tixrid tal-istatistika*

#### *dwar il-kummerċ internazzjonali tal-oġġetti*

Fuq talba biss ta' importatur jew esportatur ta' oġġetti, l-NSA għandha tiddeċiedi jekk ixxerridx ir-riżultati tal-istatistika relatati mal-importazzjonijiet jew l-esportazzjonijiet rispettivi mingħajr ebda emenda jew, wara talba motivata minn dak l-importatur jew esportatur, temenda r-riżultati tal-istatistika sabiex ikun impossibbli li jiġi identifikat dak l-importatur jew esportatur sabiex issir konformità mal-prinċipju tal-kunfidenzjalità tal-istatistika, f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 20(3) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

## **Kapitolu VIII**

### **Studji pilota u finanzjament**

#### *Artikolu 20*

#### *Studji pilota*

1. Meta l-Kummissjoni (Eurostat) tidentifika l-htieġa għal rekwiżiti sinifikanti ġodda ta' data jew titjib sinifikanti fis-settijiet tad-data koperti minn dan ir-Regolament, din tista' tniedi studji pilota li jitwettqu mill-Istati Membri fuq bażi volontarja qabel ma ssir kwalunkwe ġabra ġdida ta' data. Dawk l-istudji pilota jinkludu studji pilota dwar kummerċ internazzjonali fis-servizzi, proprjetà immobbli, "indikaturi finanzjarji u ambjent u klima.

2. Studji pilota bħal dawn għandhom jitwettqu sabiex janalizzaw ir-rilevanza u l-fattibbiltà li tinkiseb id-data. Ir-rizultati ta' dawk l-istudji għandhom jiġu evalwati mill-Kummissjoni (Eurostat) f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati ewlenin. L-evalwazzjoni tar-rizultati għandha tqis il-benefiċċji u l-ispejjeż u l-piż addizzjonali għan-negozji u għall-NSAs li jkollhom it-titjib.
3. Wara l-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha thejji, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, rapport dwar is-sejbiet tal-istudji msemmija fil-paragrafu 1. Dak ir-rapport għandu jsir pubbliku.
4. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] u kull sentejn minn hemm 'il quddiem dwar il-progress ġenerali li jkun sar fir-rigward tal-istudji pilota msemmija fil-paragrafu 1. Dawk ir-rapporti għandhom ikunu pubbliċi.

Il-Kummissjoni għandha, jekk ikun xieraq u filwaqt li tqis l-evalwazzjoni tar-rizultati msemmija fil-paragrafu 2, takkumpanja dawk ir-rapporti bi proposti għall-introduzzjoni ta' rekwiziti ġodda ta' data.

*Artikolu 21*  
*Finanzjament*

1. Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Unjoni tista' tipprovdi għajnuna finanzjarja lill-NSAs u lil awtoritajiet nazzjonali oħra li jissemmew fil-lista stabbilita skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, għall-ispejjeż ta':
  - (a) l-iżvilupp jew l-implimentazzjoni tar-rekwiziti tad-data u l-ipproċessar tad-data fil-qasam tal-istatistika tan-negozju;
  - (b) l-iżvilupp ta' metodoloġiji bil-għan li jżidu l-kwalità jew inaqqsu l-ispejjeż u l-piż amministrattiv tal-għbir u tal-produzzjoni tal-istatistika tan-negozju, u li jtejjbu l-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju;
  - (c) l-iżvilupp ta' metodoloġiji li għandhom l-għan li jnaqqsu l-piż amministrattiv u finanzjarju biex tiġi pprovduta l-informazzjoni meħtieġa mill-unitajiet ta' rappurtar, b'mod partikolari l-SMEs;
  - (d) il-parteciċipazzjoni fl-istudji pilota msemmija fl-Artikolu 20;
  - (e) l-iżvilupp jew titjib tal-proċessi, tas-sistemi tal-IT u ta' funzjonijiet ta' appoġġ simili bil-għan li jipproduċu statistika ta' kwalità oġhla jew li jnaqqsu l-piż amministrattiv u finanzjarju.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 99/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> u skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup>.
3. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni ma għandhiex taqbez il-95 % tal-ispejjeż eliġibbli.

## **Kapitolu IX**

### **Dispożizzjonijiet finali**

#### *Artikolu 22*

#### *Eżercizzju tad-delega*

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 99/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Jannar 2013 dwar il-programm statistiku Ewropew tal-2013-2017 (ĠU L 39, 9.2.2013, p. 12).

<sup>2</sup> Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati msemmija fl-Artikolu 5(2) u (3), l-Artikolu 6(4) u l-Artikolu 12(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn [id-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport b'rabta mad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel ma jintemm il-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identici, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni sa mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 5(2) u (3), l-Artikolu 6(4), u l-Artikolu 12(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess waqt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 5(2) jew (3), l-Artikolu 6(4), jew l-Artikolu 12(2) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma ssir l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

### *Artikolu 23*

#### *Kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha l-assistenza tal-ESSC stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## *Artikolu 24*

### *Derogi*

1. Meta l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jew tal-mizuri ta' implimentazzjoni u l-atti delegati adottati skontu f'sistema nazzjonali tal-istatistika ta' Stat Membru tkun teħtieġ adattamenti kbar, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħtu derogi minnhom għal perjodu massimu ta' tliet snin.

L-Istat Membru rilevanti għandu jipprezenta talba debitament motivata għal tali deroga lill-Kummissjoni fi żmien tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħħ tal-att ikkonċernat.

L-impatt ta' tali derogi fuq il-komparabbiltà tad-data tal-Istati Membri jew fuq il-kalkolu tal-aggregati Ewropej rekwiżiti fil-ħin u rappreżentattivi għandu jinżamm f'livell minimu. Il-piż fuq ir-rispondenti għandu jitqies meta tingħata d-deroga.

2. Fejn deroga li tikkonċerna l-oqsma li fihom twettqu studji pilota kif imsemmi fl-Artikolu 20 tibqa' ġustifikata fl-aħħar tal-perjodu li għalih kienet ingħatat, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jagħti deroga ulterjuri għal perjodu massimu ta' sena.

L-Istat Membru rilevanti għandu jippreżenta talba li tistipula r-raġunijiet u motivazzjonijiet dettaljati b'appoġġ għal din l-estensjoni, lill-Kummissjoni mhux iktar tard minn sitt xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' validità tad-deroga mogħtija skont il-paragrafu 1..

3. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 23(2).

### *Artikolu 25*

#### *Thassir*

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 48/2004, (KE) Nru 808/2004, (KE) Nru 716/2007, (KE) Nru 177/2008 u (KE) Nru 295/2008, id-Deċiżjoni Nru 1608/2003/KE u r-Regolament (KEE) Nru 3924/91 huma mħassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2021.
2. Ir-Regolamenti (KE) Nru 638/2004 u (KE) Nru 471/2009 huma mħassra b'effett mill-1 ta' Jannar [2022].
3. Ir-Regolament (KE) Nru 1165/98 huwa mħassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2024.
4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 huma mingħajr preġudizzju għall-obbligi stabbiliti f'dawk l-atti legali li jikkoncernaw it-trasmissjoni ta' data u metadata, inkluż rapporti ta' kwalità, fir-rigward ta' perjodi ta' referenza li jaqgħu, kompletament jew parzjalment, qabel id-dati rispettivi stabbiliti f'dawk il-paragrafi.

5. Ir-referenzi għall-atti mhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 26*

*Dhul fis-seħh u applikazzjoni*

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.
3. Madankollu, l-Artikolu 5(2), (3) u (4), u l-Artikoli 11 sa 15 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

---

## ANNEX I

### TEMI LI GĦANDHOM JIĠU KOPERTI

Dominju 1. Statistika tan-negozju fuq żmien qasir	
Temi	Temi fid-dettall
Popolazzjoni tan-negozju	Avvenimenti demografici tan-negozju
Inputs lavorattivi	Impjiegi
	Sigħat maħduma
	Spejjeż lavorattivi
Prezzijiet	Prezzijiet tal-importazzjoni
	Prezzijiet tal-produtturi
Outputs u prestazzjoni	Produzzjoni
	Volum tal-bejgħ
	Fatturat nett
Proprjeta immobbli	Proprjeta immobbli
Dominju 2. Statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż	
Temi	Temi fid-dettall
Popolazzjoni tan-negozju	Popolazzjoni ta' intrapriži attivi
	Avvenimenti demografici tan-negozju (twelid, imwiet, sopravivenzi)
	Intrapriži kkontrollati mill-barranin
	Intrapriži kkontrollati mill-barranin u affiljati domestiċi
	Popolazzjoni ta' intrapriži involuti fil-kummerċ internazzjonali

Inputs lavorattivi	Impjiegi
	Impjiegi marbutin ma' avvenimenti demografici tan-negozju (twelid, imwiet, sopravivenzi)
	Impjiegi f'intraprizi kkontrollati mill-barranin
	Impjiegi f'intraprizi kkontrollati mill-barranin u affiljati domestiċi
	Sigħat maħduma
	Spejjeż lavorattivi
	Spejjeż lavorattivi f'intraprizi kkontrollati mill-barranin
Inputs tar-riċerka u l-iżvilupp	Nefqa tar-riċerka u l-iżvilupp
	Impjiegi fir-riċerka u l-iżvilupp
	Nefqa tar-riċerka u l-iżvilupp f'intraprizi kkontrollati mill-barranin
	Impjiegi fir-riċerka u l-iżvilupp f'intraprizi kkontrollati mill-barranin
	Riċerka u żvilupp ifffinanzjati pubblikament
Xiri	Xiri ta' oġġetti u servizzi
	Bidla fil-ħażna tal-oġġetti
	Xiri ta' oġġetti u servizzi f'intraprizi kkontrollati mill-barranin
	Importazzjonijiet minn intraprizi

Outputs u prestazzjoni	Fatturat nett
	Margni gross fuq l-oġġetti għall-bejgħ mill-ġdid
	Valur tal-output
	Valur miżjud
	Surplus operatorju gross
	Fatturat nett ta' intrapriži kkontrollati mill-barranin
	Valur tal-output ta' intrapriži kkontrollati mill-barranin
	Valur miżjud ta' intrapriži kkontrollati mill-barranin
	Fatturat nett ta' intrapriži kkontrollati mill-barranin u affiljati domestiċi
	Produzzjoni industrijali
	Esportazzjonijiet mill-intrapriži
	Investimenti
Investiment gross minn intrapriži kkontrollati mill-barranin	
Innovazzjoni	Innovazzjoni
Użu tal-ICT u kummerċ elettroniku	Użu tal-ICT u kummerċ elettroniku
Dominju 3. Statistika reġjonali tan-negozju	
Temi	Temi fid-dettall
Popolazzjoni tan-negozju	Popolazzjoni skont ir-reġjun
	Avvenimenti demografiċi tan-negozju skont ir-reġjun (twelid, imwiet, sopravivenzi)
Inputs lavorattivi	Impjiegi skont ir-reġjun
	Impjiegi marbutin ma' avvenimenti demografiċi tan-negozju skont ir-reġjun (twelid, imwiet, sopravivenzi)
	Spejjeż lavorattivi skont ir-reġjun
Inputs tar-riċerka u l-iżvilupp	Nefqa tar-riċerka u l-iżvilupp skont ir-reġjun
	Impjiegi fir-riċerka u l-iżvilupp skont ir-reġjun

Dominju 4. Statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali	
Temi	Temi fid-dettall
Popolazzjoni tan-negozju	Popolazzjoni ta' intrapriži barra mill-pajjiż kkontrollati minn unitajiet istituzzjonali residenti fil-pajjiż li qed jirrapporta
Inputs lavorattivi	Impjiegi f'intrapriži barra mill-pajjiż kkontrollati minn unitajiet istituzzjonali residenti fil-pajjiż li qed jirrapporta
	Spejjeż lavorattivi f'intrapriži barra mill-pajjiż kkontrollati minn unitajiet istituzzjonali residenti fil-pajjiż li qed jirrapporta
Investimenti	Investiment gross minn intrapriži barra mill-pajjiż kkontrollati minn unitajiet istituzzjonali residenti fil-pajjiż li qed jirrapporta
Outputs u prestazzjoni	Fatturat nett ta' intrapriži barra mill-pajjiż kkontrollati minn unitajiet istituzzjonali residenti fil-pajjiż li qed jirrapporta
Kummerċ internazzjonali tal-oġġetti	Kummerċ intra-Unjoni tal-oġġetti
	Kummerċ extra-Unjoni tal-oġġetti
Kummerċ internazzjonali tas-servizzi	Importazzjoni ta' servizzi
	Esportazzjonijiet ta' servizzi
	Servizzi nett
Katini tal-valur globali	Katini tal-valur globali

## ANNEX II

### PERJODIĊITÀ, PERJODU TA' REFERENZA U UNITÀ TAL-ISTATISTIKA TAT-TEMI

Dominju 1. Statistika tan-negozju fuq żmien qasir			
Temj	Perjodicità	Perjodu ta' referenza	Unità tal-istatistika
Popolazzjoni tan-negozju	trimestrali	trimestru	unita' legali
Inputs lavorattivi	trimestrali (ta' kull xahar fakultattiv)	trimestru (xahar fakultattiv)	UAE
Prezzijiet	ta' kull xahar bl-eċċezzjonijiet li ġejjin – prezzijiet tal-produzzjoni tas-servizzi u prezzijiet tal-produzzjoni għal bini residenzjali ġdid: trimestrali	xahar bl-eċċezzjonijiet li ġejjin – prezzijiet tal-produzzjoni tas-servizzi u prezzijiet tal-produzzjoni għal bini residenzjali ġdid: trimestru (xahar fakultattiv)	UAE bl-eċċezzjoni li ġejja – prezzijiet ta' importazzjoni: mhux applikabbli

Outputs u prestazzjoni	ta' kull xahar bl-eċċezzjoni li ġejja – pajjiżi żgħar għat-Taqsima F tan-NACE: trimestrali (ta' kull xahar fakultattiv)	xahar bl-eċċezzjoni li ġejja – pajjiżi żgħar għat-Taqsima F tan-NACE: trimestru (xahar fakultattiv)	UAE
	ta' kull xahar; trimestrali għal pajjiżi * żgħar għat-Taqsima F tan-NACE  *Kif speċifikat fl-atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 7(1).		
Proprjetà immobbli	Trimestrali (ta' kull xahar fakultattiv)	Trimestru (ta' kull xahar fakultattiv)	mhux applikabbli
Dominju 2. Statistika tan-negozju fil-livell tal-pajjiż			
Temi	Perjodiċità	Perjodu ta' referenza	Unità tal-istatistika
Popolazzjoni tan-negozju	annwali	sena kalendarja	intrapriża
Inputs lavorattivi	annwali	sena kalendarja	intrapriża

Inputs tar-R&Ż	biennali; bl-eċċezzjonijiet li ġejjin – tqassim skont is-settur tal-prestazzjoni tan-nefqa fir-riċerka u fl-iżvilupp intramurali, il-persunal tar-riċerka u l-iżvilupp u l-ġhadd ta' riċerkaturi kif ukoll għall-allokazzjonijiet baġitarji tal-gvern għar-R&Ż (GBARD) u għall-finanzjament pubbliku nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp ikkoordinati b'mod transnazzjonali: annwali	sena kalendarja	intrapriża għas-settur tal-intrapriži tan-negozju unità istituzzjonali għas-setturi l-oħrajn
Xiri	annwali bl-eċċezzjoni li ġejja – pagamenti lis-sottokuntratturi: kull tliet snin	sena kalendarja	intrapriża

Outputs u prestazzjoni	<p>Annwali</p> <p>bl-eċċezzjonijiet li ġejjin</p> <p>– tqassim tal-fatturat nett skont il-prodott kif ukoll skont ir-residenza tal-klijent għall-attivitajiet tan-NACE 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2 u 73.2: biennali</p> <p>– Fatturat nett mill-agrikoltura, il-forestrija, is-sajd u l-attivitajiet industrijali, il-Fatturat nett mill-attivitajiet industrijali, il-Fatturat nett mill-attivitajiet industrijali għajr il-kostruzzjoni, il-Fatturat nett mill-kostruzzjoni, il-Fatturat nett mill-attivitajiet tas-servizzi, il-Fatturat nett mill-attivitajiet kummerċjali tax-xiri u l-bejgħ mill-ġdid u mill-attivitajiet intermedjarji, il-Fatturat Nett mill-bini u l-Fatturat nett mill-inginerija ċivili: kull ħames snin</p> <p>– dhul mis-sottokuntrattar: kull tliet snin</p>	sena kalendarja	intrapriża
Investimenti	<p>annwali</p> <p>bl-eċċezzjoni li ġejja</p> <p>– investiment f'assi mhux tangibbli: kull tliet snin</p>	sena kalendarja	intrapriża

Innovazzjoni	biennali	il-perjodu ta' referenza huwa perjodu ta' tliet snin qabel tmiem kull sena pari kalendarja	intrapriża
użu tal-ICT u kummerċ elettroniku	annwali	is-sena kalendarja tal-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi l-varjabbli; sena kalendarja wara s-sena tal-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi l-varjabbli għall-elementi varjabbli l-oħra	intrapriża
Dominju 3. Statistika reġjonali tan-negozju			
Temi	Perjodiċità	Perjodu ta' referenza	Unità tal-istatistika
Popolazzjoni tan-negozju	annwali	sena kalendarja	intrapriża bl-eċċezzjoni li ġejja – numru ta' unitajiet lokali (fakultattiv għat-Taqsima K tan-NACE): unità lokali

Inputs lavorattivi	annwali	sena kalendarja	intrapriża bl-eċċezzjonijiet li ġejjin – numru ta' impjegati u persuni li jaħdmu għal rashom f'unitajiet lokali, pigi u salarji f'unitajiet lokali: unità lokali
Inputs tar-riċerka u l-iżvilupp	biennali	sena kalendarja	intrapriża għas-settur tal- intrapriża tan-negozju; unità istituzzjonali għas- setturi l-oħrajn
Dominju 4. Statistika dwar l-attivitajiet internazzjonali			
Temj	Perjodiċità	Perjodu ta' referenza	Unità tal-istatistika
Popolazzjoni tan- negozju	annwali	sena kalendarja	intrapriża
Inputs lavorattivi	annwali	sena kalendarja	intrapriża
Investimenti	annwali	sena kalendarja	intrapriża

Outputs u prestazzjoni	annwali	sena kalendarja	intrapriża
Kummerċ internazzjonali tal-oġġetti	ta' kull xahar bl-eċċezzjoni li ġejja – biennali għat-tqassim kombinat skont il-prodott u l-munita tal-fatturazzjoni, għall-importazzjoni u għall-esportazzjoni extra-Unjoni tal-oġġetti	irid jiġi speċifikat fl-atti ta' implimentazzjoni skont il-punt (j) tal-Artikolu 7(1)	Mhux applikabbli
Kummerċ internazzjonali tas-servizzi	Annwali bl-eċċezzjoni li ġejja – tqassim tal-ewwel livell tas-servizzi: trimestrali	sena kalendarja bl-eċċezzjoni li ġejja – tqassim tal-ewwel livell tas-servizzi: trimestru	Mhux applikabbli
Katini tal-valur globali	kull tliet snin	tliet snin kalendarji; is-sena ta' referenza t u l-perjodu ta' referenza t-2 sa t	intrapriża

## ANNEX III

### ELEMENTI TAL-QAFAS EWROPEW GĦAR-REGISTRI TAL-ISTATISTIKA TAN-NEGOZJU

#### Parti A: Irreġistra t-temi fid-dettall u identifikatur uniku

1. L-unitajiet elenkati fir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u fir-Registru EuroGroups kif imsemmi fl-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament għandhom jingħarfu bin-numru tal-identità u bit-temi fid-dettall speċifikati fil-Parti C.
2. L-unitajiet elenkati fir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u fir-Registru EuroGroups għandhom jingħarfu b'mod uniku bin-numru tal-identità biex jiffaċilita r-rwol tal-infrastruttura tal-qafas Ewropew għar-registri tal-istatistika tan-negozju. Dawk in-numri tal-identità ser jiġu pprovduti mill-NSAs. In-numri tal-identità tal-unitajiet legali u tal-gruppi multinazzjonali ta' intraprizi rilevanti għar-Registru EuroGroups ser jiġu pprovduti mill-Kummissjoni (Eurostat). Għall-finijiet nazzjonali, l-NSAs jistgħu jzommu numru tal-identità addizzjonali fir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju.

#### Parti B: Referenza taż-żmien u l-perjodicità

3. Ir-registri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups għandhom ikunu aġġornati permezz ta' żidiet u tneħħijiet mill-inqas kull sena.

4. Il-frekwenza tal-aġġornamenti għandha tiddependi fuq it-tip ta' unità, il-varjabbli kkunsidrat, id-daqs tal-unità u s-sors li generalment jintuza għall-aġġornament.
5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kopja kull sena li tkun tirrifletti l-istat tar-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju fi tmiem is-sena, u jerfghu dik il-kopja għal mill-anqas 30 sena għall-finijiet ta' analiżi. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tagħmel kopja kull sena li tkun tirrifletti l-istat tar-Registru EuroGroups fi tmiem is-sena, u terfa' dik il-kopja għal mill-anqas 30 sena għall-finijiet ta' analiżi.

Parti C: Temi fid-dettall għar-reġistri tan-negozju

Għall-unitajiet rispettivi ddefiniti fl-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, ir-reġistri nazzjonali tal-istatistika tan-negozju u r-Registru EuroGroups għandu jkun fihom dawn it-temi fid-dettall għal kull unità.	
UNITAJIET	Temi fid-dettall
1. UNITAJIET LEGALI	Identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi
	Parametri ta' stratifikazzjoni
	Rabtiet mal-intrapriżi
	Rabtiet ma' reġistri oħra
	Rabta mal-grupp ta' intrapriżi
	Kontroll tal-unitajiet
	Sjieda tal-unitajiet

2. GRUPPI TA' INTRAPRIZI	Identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi
3. INTRAPRIZA	Identifikazzjoni
	Rabta ma' unitajiet oħra
	Avvenimenti demografiċi
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi
4. UNITÀ LOKALI	Identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi
	Rabtiet ma' unitajiet u registri oħra
5. TIP TA' UNITÀ TAL-ATTIVITÀ jekk koperti bhala unita statistika f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 2(3)	Identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi
	Rabtiet ma' unitajiet u registri oħra

## ANNEX IV

TEMI FID-DETTALL U VARJABBLI GHALL-ISKAMBJU  
TA' DATA KUNFIDENZJALI GHALL-FINIJIET  
TAL-QAFAS EWROPEW GHAR-REGISTRI TAL-ISTATISTIKA TAN-NEGOZJU

Il-punti mmarkati "kondizzjonali" huma obligatorji jekk disponibbli fl-Istati Membri u l-punti mmarkati "fakultattiv" huma rakkomandati.

1. Data li għandha tiġi trasmessa mill-NSAs kompetenti lill-Kummissjoni (Eurostat) u li tista' tiġi skambjata bejn l-NSAs kompetenti (l-Artikolu 10(1) u (2))

Unitajiet	Temi fid-Dettall	Varjabbli
Unità Legali	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografici	Id-data ta' inkorporazzjoni għal persuni ġuridici jew id-data tar-rikonoxximent uffiċjali bħala operatur ekonomiku għal persuni fiżiċi Data li fiha l-unità legali waqfet
	Parametri ta' stratifikazzjoni	Forma ġuridika Status ta' attività ġuridika Sinjal għall-fergħat fis-sens tal-punt 18.12 tal-Kapitolu 18 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (kondizzjonali) Sinjal għall-entitajiet bi skop speċjali fis-sens tal-punti 2.17 sa 2.20 tal-Kapitolu 2 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (fakultattiv)
	Kontroll tal-unitajiet	Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-unità legali li hija kkontrollata jew li tikkontrolla

Unitajiet	Temi fid-Dettall	Varjabbli
	Sjieda tal-unitajiet	<p>Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-unità li hija l-proprjetà jew li għandha s-sjieda</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali residenti li huma proprjetà tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali residenti, li għandhom is-sjieda tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali mhux residenti li huma proprjetà tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali mhux residenti, li għandhom is-sjieda tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Data tal-bidu u l-għeluq tal-ishma (kondizzjonali)</p>
Grupp ta' intrapriži	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi	<p>Kodiċi tal-attività ewlenija tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' żewġ numri tan-NACE</p> <p>Attivitajiet sekondarji tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' żewġ numri tan-NACE (fakultattiv)</p> <p>Numru ta' impjegati u persuni li jaħdmu għal rashom (kondizzjonali)</p> <p>Fatturat nett (kondizzjonali)</p> <p>Total tal-assi tal-gruppi ta' intrapriži (kondizzjonali)</p> <p>Pajjiži fejn jinsabu intrapriži jew unitajiet lokali mhux residenti (fakultattiv)</p>

Unitajiet	Temi fid-Dettall	Varjabbli
Intrapriża	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Rabta ma' unitajiet oħra	Numru(i) tal-identità tal-unità jew unitajiet legali li hija magħmula minnha/hom l-intrapriża Numru tal-identità tal-grupp ta' intrapriži li tappartjeni għalih l-intrapriża
	Avvenimenti demografici	Id-data tal-bidu tal-attivitajiet Id-data tat-tmiem finali tal-attivitajiet
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi	Kodiċi tal-attività ewlenija tal-intrapriża f'livell ta' żewġ numri tan-NACE Numru ta' impjegati u persuni li jaħdmu għal rashom (kondizzjonali) Numru ta' impjegati Fatturat nett Settur istituzzjonali u sottosettur fis-sens tar-Regolament (UE) No 549/2013

2. Data li għandha tiġi trasmessa mill-Kummissjoni (Eurostat) lill-NSAs kompetenti u li tista' tiġi skambjata bejn il-Kummissjoni (Eurostat) u l-banek ċentrali kompetenti f'każ ta' awtorizzazzjoni (l-Artikolu 10(2) u (4))

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
Unitajiet Legali	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografici	Id-data ta' inkorporazzjoni għal persuni ġuridici jew id-data tar-rikonoxximent uffiċjali bħala operatur ekonomiku għal persuni fiżiċi Data li fiha l-unità legali waqfet

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
	Parametri ta' stratifikazzjoni	<p>Forma ġuridika</p> <p>Status ta' attività ġuridika</p> <p>Sinjal għall-fergħat fis-sens tal-punt 18.12 tal-Kapitolu 18 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (kondizzjonali)</p> <p>Sinjal għall-entitajiet bi skop speċjali fis-sens tal-punti 2.17 sa 2.20 tal-Kapitolu 2 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (fakultattiv)</p>
	Rabtiet mal-intrapriži	<p>Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-intrapriża/i li għaliha tappartjeni l-unità</p> <p>Data tal-assoċjazzjoni mal-intrapriża/i (kondizzjonali)</p> <p>Data tas-separazzjoni mill-intrapriża/i (kondizzjonali)</p>
	Rabtiet ma' registri oħra	Rabtiet ma' registri oħra
	Rabta mal-grupp ta' intrapriži	<p>Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-grupp ta' intrapriži li tappartjeni għalih l-unità</p> <p>Data tal-assoċjazzjoni mal-grupp ta' intrapriži</p> <p>Data tas-separazzjoni mill-grupp ta' intrapriži</p>
	Kontroll tal-unitajiet	Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-unità legali li hija kkontrollata jew li tikkontrolla

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
	Sjieda tal-unitajiet	<p>Varjabbli ta' identifikazzjoni tal-unità li hija l-proprjetà jew li għandha s-sjieda</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali residenti li huma proprjetà tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali residenti, li għandhom is-sjieda tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali mhux residenti li huma proprjetà tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Ishma (%) ta' unità jew unitajiet legali mhux residenti, li għandhom is-sjieda tal-unità legali (kondizzjonali)</p> <p>Data tal-bidu u l-għeluq tal-ishma (kondizzjonali)</p>
Grupp ta' intrapriži	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi	<p>Data tal-bidu tal-grupp ta' intrapriži</p> <p>Data tat-waqfien tal-grupp ta' intrapriži</p>
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi	<p>Kodiċi tal-attività ewlenija tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' żewġ numri tan-NACE</p> <p>Attivitajiet sekondarji tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' żewġ numri tan-NACE (fakultattiv)</p> <p>Numru ta' impjegati u persuni li jaħdmu għal rashom (kondizzjonali)</p> <p>Fatturat nett (kondizzjonali)</p> <p>Total tal-assi tal-gruppi ta' intrapriži (kondizzjonali)</p> <p>Pajjiżi fejn jinsabu intrapriži jew unitajiet lokali mhux residenti (fakultattiv)</p>

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
Intrapriża	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Rabta ma' unitajiet oħra	Numru(i) tal-identità tal-unità jew unitajiet legali li hija magħmula minnha/hom l-intrapriża Numru tal-identità tal-grupp tal-intrapriži multinazzjonali jew nazzjonali, li tappartjeni għalih l-intrapriża
	Avvenimenti demografici	Id-data tal-bidu tal-attivitajiet Id-data tat-tmiem finali tal-attivitajiet
	Parametri ta' stratifikazzjoni u varjabbli ekonomiċi	Kodiċi tal-attività ewlenija tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' erba' numri tan-NACE Attivitajiet sekondarji tal-grupp ta' intrapriži f'livell ta' erba' numri tan-NACE (kondizzjonali) Numru ta' impjegati u persuni li jaħdmu għal rashom Numru ta' impjegati Numru ta' impjegati f'ekwivalenti ta' full time (fakultattiv) Fatturat nett Settur istituzzjonali u sottosettur fis-sens tar-Regolament (UE) No 549/2013

3. Skambji ta' data dwar unitajiet legali inkorporati għal finijiet ta' identifikazzjoni (l-Artikolu 10(3))

3.1. Data għandha tiġi trasmessa mill-NSAs kompetenti lill-Kummissjoni (Eurostat) dwar unitajiet legali inkorporati residenti

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
Unità Legali	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi	Id-data ta' inkorporazzjoni għal persuni ġuridiċi jew id-data tar-rikonoxximent uffiċjali bhala operatur ekonomiku għal persuni fiżiċi Id-daata li fiha l-unità legali waqfet
	Parametri ta' stratifikazzjoni	Forma ġuridika Status ta' attività ġuridika Sinjal għall-fergħat fis-sens tal-punt 18,12 tal-Kapitolu 18 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (kondizzjonali)

3.2. Data li għandha tiġi trasmessa mill-NSAs kompetenti lill-Kummissjoni (Eurostat)  
dwar unitajiet legali inkorporati residenti

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
Unità Legali	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi	Id-data ta' inkorporazzjoni għal persuni ġuridiċi jew id-data tar-rikonoxximent uffiċjali bhala operatur ekonomiku għal persuni fiżiċi Data li fiha l-unità legali waqfet
	Parametri ta' stratifikazzjoni	Forma ġuridika (fakultattiv) Status ta' attività ġuridika Sinjal għall-fergħat fis-sens tal-punt 18.12 tal-Kapitolu 18 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (kondizzjonali)

3.3. Data li għandha tiġi trasmessa mill-Kummissjoni (Eurostat) lill-NSAs kompetenti  
dwar unitajiet legali inkorporati

Unitajiet	Temi fid-dettall	Varjabbli
Unitajiet Legali	Identifikazzjoni	Varjabbli ta' identifikazzjoni
	Avvenimenti demografiċi	Id-data ta' inkorporazzjoni għal persuni ġuridiċi jew id-data tar-rikonoxximent uffiċjali bhala operatur ekonomiku għal persuni fiżiċi Id-data li fiha l-unità legali waqfet
	Parametri ta' stratifikazzjoni	Forma ġuridika Status ta' attività ġuridika Sinjal għall-fergħat fis-sens tal-punt 18.12 tal-Kapitolu 18 tal-Anness A għar-Regolament (UE) Nru 549/2013 (kondizzjonali)

## ANNEX V

Informazzjoni li għandha tigi pprovduta mill-awtoritajiet tat-taxxa responsabbli f'kull Stat Membru lill-NSA kif imsemmi fl-Artikolu 5(2)

- (a) informazzjoni minn denunzji tal-VAT fuq persuni taxxabli jew persuni ġuridiċi mhux taxxabli li ddikjaraw, għall-perjodu inkwistjoni, provvisti intra-Unjoni ta' oġġetti skont il-punt (a) tal-Artikolu 251 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE jew akkwist intra-Unjoni ta' oġġetti skont il-punt (c) tal-Artikolu 251 ta' dik id-Direttiva;
- (b) informazzjoni minn dikjarazzjonijiet ta' rikapitolazzjoni dwar provvisti intra-Unjoni miġbura mid-dikjarazzjonijiet ta' rikapitolazzjoni tal-VAT skont l-Artikoli 264 u 265 tad-Direttiva 2006/112/KE;
- (c) informazzjoni dwar akkwisti intra-Unjoni kkomunikati mill-Istati Membri l-oħra kollha skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-għieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 268, 12.10.2010, p. 1).

## ANNEX VI

Informazzjoni li għandha tigi pprovduta mill-awtoritajiet tat-taxxa responsabbli f'kull Stat Membru lill-NSA kif imsemmi fl-Artikolu 5(3)

- (a) informazzjoni li tidentifika l-persuna li twettaq esportazzjoni intra-Unjoni u importazzjoni intra-Unjoni ta' oġġetti koperti mill-proċeduri doganali ta' proċessar attiv,
- (b) id-data tar-reġistrazzjoni u tal-identifikazzjoni tal-operaturi ekonomiċi prevista fid-dispożizzjonijiet doganali tal-Unjoni disponibbli fis-sistema elettronika fir-rigward tan-numru EORI kif imsemmi fl-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447<sup>1</sup>,
- (c) ir-rekords dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni minn dikjarazzjonijiet doganali li ġew aċċettati jew li kienu soġġetti għal deċiżjonijiet mill-awtoritajiet doganali nazzjonali u:
  - (i) li ġew irreġistrati għandhom; jew
  - (ii) li d-dikjarazzjoni supplimentari għalihom hija, f'konformità mal-Artikolu 225 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2447, disponibbli għalihom permezz ta' aċċess elettroniku dirett fis-sistema tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).